

**HAT-STORE**



CHAPÉUS, MEIAS  
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI  
PRAÇA ANTONIO PRADO 13  
A-CASA-DO-ELEGANTES

# IL QUININO COLONIALE

Coqueluche — XAROPÉ NEGRO  
BIBLIOTECA DO PRADO  
Praça Dr. João



"Col tempo e con la paglia maturano le neapole"

amento annuo . . . 15\$000 UFFICI: R. Tres de Dezembro, 5-1.º and.  
Um semestre . . . . . 8\$000 Teleph. 2-2890 — Caixa 2867 — S. PAULO  
(Antica Boa Vista)

## Novello Diogene!

Il re dell'Afganistan é andato a Roma allo scopo di reclutare dei tecnici italiani, per degli incarichi di fidueia. (Dai giornali)



Il re — Strano... non ne trovo!  
Che abbiamo paura di fare la fine dell'ingegnere Piperno?

ANDAR PRAT.  
EST. N.º de CRD.

**CINZANO**

# ADAMO

Prima di fare qualsiasi acquisto non dimenticare di fare una visita alla  
**GIOIELLERIA ADAMO**  
 la Regina del buon gusto, la dominatrice del mercato.

Rua São Bento, 35 - A

Malattie degli Orecchi,  
 Naso e Gola

## Dr. Roberto Oliva

specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino e Vienna. Cons. dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, secondo piano.

**Dottor Fausto Fioravanti**

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11, Sobr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

**Dottor Arturo Zapponi**

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel.: 2-6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Tel.: 9-155.

**Prof. Dr. E. Tramonti**

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I. e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — Clinica Medica. Malattie nervose. Frenia fisica. — Cons.: Piazza Repubblica, 15 — Dalle 8 alle 6. — Residenza: Rua Vergueiro, 139. — Tel.: 7-2231.



## DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della bienorrhagia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Tel. 4-6387

## DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DIPARIGI

Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri  
 Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35 — Telefono: 4-4896. — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE' nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

**Dott. Antonio Rendine**

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficencia Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Cons.: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró, n. 4 — Tel. Centr. 2036 — Resid.: Rua Frei Caneca, 155 — Telefono 4 - 6218.

**Dr. B. Rubbo**

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 Sobr. — Telefono: 9 - 1675 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

**Dott. Prof. G. Brunetti**

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4226.

## LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pastern di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e antovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 — Telef.: 2-5439 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

**Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI**

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X  
 Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: 4-5179

PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAOLO

## RESTAURANTE "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI  
**PASQUINI & CIA.**

N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651

— SÃO PAULO —

**Dott. Domenico Define**

Chirurgo della Santa Casa — Pratico negli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94 — Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. do Paraiso, 11. Tel.: 7-2219.

## Inalatorio a secco

Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Infiammazione, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.  
**AV. B. LUIZ ANTONIO, 64**  
 — Dalle ore 2 alle 6. —  
 N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

## Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A  
 Tel.: 4-468

**Dottor Bologna Bologna**

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, n.º 65 — Tel. 4 - 4416 — Dalle 2 alle 1 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 103 — Telef. 5-8844 — Alle ore 8.

**Dottor Roberto G. Caldas**

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid. e Cons.: R. Major Quedinho, 7 — Tel. 4-5403.

## Clinica Oculistica

**DOTT. GIUSEPPE CELESTE**

Oculista dell'Ospedale Italiano e della Beneficenza Portoghese. Consultorio — Largo S. Bento, 14; Dalle 13 alle 16.

## AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5 (sobrela) — Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.



LA MAGGIORE SCOPERTA SCIENTIFICA PER  
LA CURA DELL'ASMA :

# ASMALISIN

A base di estratto di adrenalina e iposifi cerebrale. Una o due iniezioni, al massimo, sono sufficienti per guarire dagli attacchi asmatici.

Approvato dal Dipartimento Nazionale di Salute Pubblica nel 27 Marzo 1927, sotto il N.º 186.

Possiede i migliori attestati delle maggiori notabilità mediche.

Cassa con 10 ampole 15\$000 — Per l'interno posta franca. — Laboratorio Opoterapico SAGONE & CIA. — Palermo — Italia.

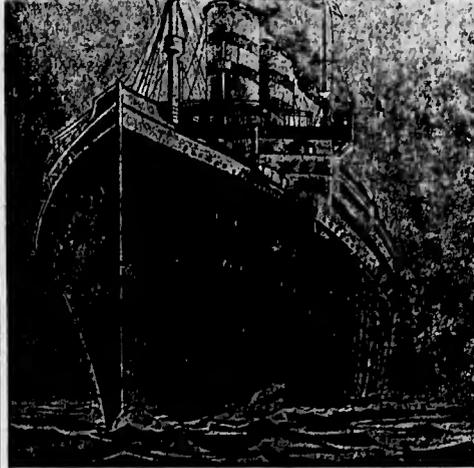
CONCESSIONARI PER TUTTO IL BRASILE:

**COZZO ROMANO & CIA.**  
RUA DUQUE DE CAXIAS, 59 - C. Postal 2113

Tel. 4-7318 — S. PAULO

— Si prega di citare il "Pasquino Coloniale" —

## LLOYD SABAUDO



IL RAPIDO VAPORE DI LUSO

### CONTE VERDE

partirà da Santos il 27 Gennaio e 9 Marzo per Genova con scali fissi e regolari a Barcellona e Villafranca.

Treno speciale da S. Paulo alla banchina del porto di Santos per viaggiatore, bagaglio e CABRO RESTAURANT

### CONTE ROSSO

Partirà per Rio, Barcellona, Villafranche, Genova: il 10 Febbraio

#### PROSSIME PARTENZE DA SANTOS. PER:

Vapore	Buenos Ayres	Genova	
CONTE VERDE ...		27 Gennaio	Rio, Barcel., Villafr., Genova.
Prssa. MARIA ...	31 Gennaio	20 Febbraio	Rio, Napoli, Genova
CONTE ROSSO ...	31 Gennaio	10 Febbraio	Rio, Barc. Villfr. Genova
CONTE VERDE ...	28 Febbraio	9 Marzo	Rio, Bar. Villfr. Gen.
Prssa. GIOVANNA ...	11 Marzo	27 Marzo	Rio, Napoli, Genova.
C.te BIANCAMANO	19 Marzo	30 Marzo	Rio, Barcel., Villafr., Genova.

Biglietti di chiamata per i vapori CONTE VERDE e Tipo PRINCIPESSE esclusivamente adattati per la terza Classe

TUTTI I PASSEGGERI IN CABINA

Dal Gennaio 1928 la linea Sud America — Italia, sarà effettuata dal due grandi espressi

**CONTE ROSSO** —::— **CONTE VERDE**

Nel Marzo 1928 viaggio di turismo del grande e lussuosissimo

### CONTE BIANCAMANO

Passaggi di chiamata dall'Italia e dall'Europa  
**LLOYD SABAUDO (Brasil) S. A.**

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono Norte, 4302 — S. PAULO: Rua Libero Badaró, 113 — Telefono 2-3651 — SANTOS: Rua 15 de Novembro, 182 — Telefono Central, 1080  
Indirizzo telegrafico: SABAUDO.

#### VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di nva nazionale, che possono guadagnare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia. Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis — OLINDO BARBIER — Rua de Paratzo, 23 — S. Paulo — Telefono: 7-153.

#### CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

**E. GRIMALDI & IRMAO**

Rua Washington Luiz, 25 dove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

#### BAR E RESTAURANT A LA CARTE

PIAZZA DR. JOAO MENDES, 4

Cucina familiare con tutto il conforto — Si accettano pensionisti — Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici. Aperto fino all'1 di notte. Le Società, uscendo dalle loro riunioni, troveranno in questo Bar tutte le comodità.

# Olio Sasso



Preferite in tutte il mondo

RAPPRESENTANTI

**Casa Trinacria**  
 Antonio, Salvador  
 Messina & Comp.  
 R. Aurora, 39-S. Paulo

## Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti  
 Malattie genito-urinarie  
 Consultorio: Av. Rangel  
 Pestana, 422 — Dalle  
 8 alle 9 e dall'1 alle 2  
 pom. - Telef. 9-2399.

## Dr. Filippo de Filippo MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Benefi-  
 cenza Portoghese — Pic-  
 cola ed alta chirurgia —  
 Malattie delle signore —  
 Consulti: dalle 14 alle 16.  
 — Consultorio e residenza:  
 Piazza do Correio, 6 (an-  
 golo di R. Anhangabahu')  
 Tel. 4-0734

## Prof. Dr. G. MELIS

Oculista — Ribeirão Preto  
 Cura rapida del tracoma —  
 Esame della vista, ecc.  
 Resid. e Cons.: R. Gen. Osorio,  
 N° 150 — Dalle 9 alle 10  
 e dalle 14 alle 17  
 — RIBEIRÃO PRETO —

# N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

## Giulio Cesare

25 FEBBRAIO — 9 APRILE — 22 MAGGIO — 7 LUGLIO

La PIU' LUSSUOSA e la PIU' GRANDE MOTONAVE del MONDO

# AVGVSTVS

LA NAVE IMPERIALE

Dislocamento: 35.000 tonn. — Stazza lorda: 32.500 tonn.

Prossime partenze da Rio per BARCELLONA e GENOVA - 4 FEBBRAIO —  
 18 MARZO — 5 MAGGIO — 16 GIUGNO 1928

LE PIU' MODERNE E SUPERBE SISTEMAZIONI PER:

243 passeggeri di classe di lusso	318 passeggeri di classe intermedia
280 passeggeri di 2.a classe	934 passeggeri di 3.a classe in cabina

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

## ITALIA-AMERICA

SAN PAOLO  
 R. Alvares Pentead, 43

SANTOS  
 Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO  
 Av. Rio Branco, 4

# 2.a Feira Industrial de S. Paulo

— Il giorno 25 Gennaio avrà luogo l'inaugurazione della PIU' INTERESSANTE GARA dell'America del Sud MACCHINE IN MOVIMENTO — MAGNIFICO CAMPIONARIO.

Interessanti esperienze tecniche e scientifiche.  
 Riduzioni sui biglietti ferroviari per i visitatori dell'Interno.

Gli interessati possono dirigersi per informazioni nell'Ufficio Centrale

Praça do Patriarcha N. 20

“BARATAS?”

Usate il

PO' AZUL

# IL PASQUINO

---

# COLONIALE

---

Nell' asma bronchiale  
Nell' asma cardiaca  
Nelle tossi spasmodiche e nervose

**ANTIASMATICO**

Dr. Cravero

IN TUTTE LE FARMACIE

Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**  
Composio e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

---

## La Colomba della Pace!

---



Colombella pellegrina,  
Che la pace hai tanto a cuore,  
E vuoi, canta e biricchina,  
A ogni costo farti onore,  
Quale a noi rechi novella,  
Pellegrina colombella?

---

Forse, ahimé, tu t'aspettavi  
Che i magnati della terra  
Con te fossero men pravi  
E... abolissero la guerra?  
Perció piangi, in tua favella,  
Sfortunata colombella?

---

Ma odiata ed infelice,  
Tu alle penne aneor ti affidi.  
Seorri il monte e la pendice.  
Empi l'aria de' tuoi gridi:  
Giorno e notte, in tua favella,  
Pace implori, o colombella.

---

Tu, si timida, e si bianca,  
Delle brighe hai grand'orrore;  
Perció voli a destra e a manca.  
Perció gemi in tutte l'ore;  
Ma la fioca tua favella  
Nessun ode, o colombella.

---

Sia d'estate che d'inverno,  
Sfidi e varchi l'oceáno,  
Tra i cachinni, tra lo scherno  
Del vil prossimo eristiano:  
E tu implori, in tua favella  
Pace invano, o colombella.

---

Ma che pae! In fiamme é ancora  
La Colonia tutta quanta:  
La discordia la divora,  
E l'intrigo aneor l'incanta;  
Chiunque, ahimé, di te favella,  
Ti compiangi, o colombella!

---

Sul toscano e l'abruzzese,  
Sul romano e il veneziano,  
E su l'umbro e il calabrese,  
Il tuo verbo sceude invano:  
Piangi dunque, in tua favella,  
Sventurata colombella.

---

Il tuo verde ramoscello,  
Che d'olivo esser pretende.  
Cambia tosto in manganello  
E bastoste dá tremende,  
Si ehe a ognun la tua favella  
Sia minaccia, o colombella.

---

Con te l'un fa l'indiano,  
Finge l'altro d'esser sordo;  
E se tu ti adopri invano  
A ehe tutti sian daeordo,  
Sia piu' forte o colombella,  
La tua flebile favella,

---

Colombella pellegrina,  
Se cingnetti ad ali tese,  
Solitaria e sibillina,  
Tutti, tutti a quel paese  
Mandan te e la tua favella.  
Pellegrina rondinella!

---

(Col permesso di T. Grossi).

**"LA DOMENICA DEL CORRIERE"**

**— ABBONAMENTO ANNUO: 20\$000 —**

Richieste all'AGENZIA SCAFUTO — Rua 3 de Dezembro N. 5  
(ANTIGA BOA VISTA) — SOBRELOJA

ESCLUSIVA CONCESSIONARIA DELLA "DOMENICA DEL CORRIERE" IN S. PAOLO

PERCHE'?



— Perché c'è la pace?  
 — Tòh! Perché è solo col danaro che si fa la guerra!

## IL VOLO AL POLO!

### I PREPARATIVI

(Dal nostro corrispondente romano)

I preparativi del volo al Polo, che sta organizzando il generale Nobile, sono in piena attività.

La bellissima areonave è in perfetto ordine e poiché trattasi di un apparecchio rigido sono molti i visitatori, ma sono più numerose le visitatrici.

Gli esploratori approfittano degli attuali geli romani per allenarsi alle basse temperature del bacino polare.

Tutte le mattine sono in

piedi alle cinque e fanno il bagno nel Tevere.

Non sono riuscito a intervistare il generale; ma ho parlato con il vice-facente funzione di aiutante meccanico che mi ha detto:

— Questa volta le cose si fanno da gran signore. Io posso dire che la caratteristica di questa spedizione è di essere la più ricca di conforti moderni.

L'aeronave è munita di ascensore, termosifone in tutti i locali, sala da biliardo, bagno, W. C., impianto radiofonico per la ricezione delle freddure di Botellini e di quel grande freddurista che è il commendatore Felice Campanelli.

Insomma tutti servizi d'un appartamento moderno: non

manca che il servizio epistolare del corrispondente del "Piccolo".

Anche gli indumenti saranno debitamente riscaldati, per mezzo d'un impianto di termosifone personale, con caldala nei pantaloni e radiatori nei punti più sensibili.

Essendo la cabina perfettamente chiusa, i viaggiatori, che non potranno vedere le bellezze del paesaggio polare, si rifaranno assistendo allo svolgimento delle più belle pellicole del genere, con Nauk l'esquimese, Jackie Cogan esploratore artico e Tom Mix che farà esercizi di volteggio sulle foche. Saranno messi in vendita tra gli spettatori per completare l'illusione, i veri gelati tascabili Alaska.

E dopo ciò non ha voluto dire di più!

Una notizia importantissima.

La prima volta che il generale Nobile andò al Polo portò con sé una cagnetta: la famosa Titina; quest'anno porterà un pappagallo che sa a memoria tutte le insolenze che si scambiano il "Piccolo" e il "Fantasma" per la tiratura!

Bisogna bene avere un diversivo durante il lungo viaggio!

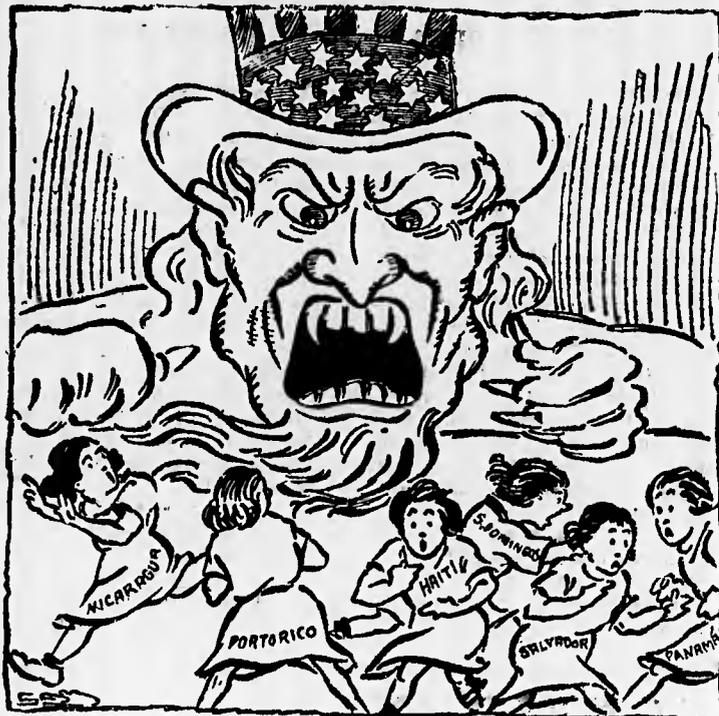
### Dott. Domenico Soraggi

Medico Chirurgo Ostetrico dell'Ospedale Umberto I.° — Cons.: Largo da S. 34 - 2.° piano, sale 209 e 211. — Tutti i giorni dalle ore 13 alle 16 — Telefono 2 - 1087 — Resid.: R. São Joaquim, 34. — Telefono 2 - 2259.

## LE FARSE NORDAMERICANE!

La maschera... (alla Conferenza dell'Avana; i nordamericani hanno cantato l'inno alla pace e all'indipendenza del popolo!)

(Dai giornali)



... e il volto!

### Nel regno

#### della fantasia!

#### LA NOSTRA INCHIESTA

Sabato scorso rimanemmo addirittura sbalorditi quando leggemmo sulla "Gazeta" questo telegramma della Associated Press:

"ROMA, 14 — Secondo voci diffuse nella Capitale circa il preteso duello dell'on. Mussolini col Conte Calvi di Bergolo, ecco come si è svolto l'incidente: "Durante la conferenza che il Capo del Governo italiano ebbe col Re Vittorio Emanuele circa il conio delle nuove monete da due lire contenenti l'effigie del Sovrano e dell'on. Mussolini, questi fece una osservazione al Principe Ereditario che, per giudicarla offensiva, si ritirò dalla sala.

Il Conte Calvi, cognato del Principe, sfidò il Capo del Gabinetto ad un duello alla sciabola.

L'on. Mussolini comparso sul luogo dello scontro, quando ancora non era nell'abbigliamento di duellante, fu inopinatamente aggredito da una sciabolata... del Conte Calvi.

Senza essersi potuto difendere, dato l'attacco assolutamente inaspettato, l'on. Mussolini riportò una ferita alla faccia e gridò contro il suo aggressore: "codardo!..."

Ci precipitammo subito al telegrafo e mandammo al nostro corrispondente romano questo dispaccio:

— Spendi anche i due occhi della testa, ma facci sapere subito che c'è di vero nel duello Mussolini-Calvi!

Con la sua ben nota solerzia il nostro corrispondente da Roma ci ha così risposto:

"Sono andato a trovare il direttore della Succursale Romana della Associated Press, che sa tutto con precisione, anche gli avvenimenti che non sono accaduti, ma che secondo lui devono accadere e gli ho fatto dapprima delle domande vaghe:

— Buon giorno, signor direttore. Quali nuove?

— La lira, caro signore, è inferma! Ha il male di S. Vito. Ora è giù; ora è su; poi giù, poi su; adesso va giù...

— Sicché le banche italiane?

— Ah! Mi lasci piangere...

— E il Tesoro?

— Chi mi frena i singhiozzi?

— Allora l'Italia è alla vigilia del fallimento?

— Alla vigilia? E' già fallita!

— Si faccia coraggio! Ma chi le fornisce così preziose notizie?

— Il ministro del Tesoro italiano...

— In persona?

— In persona del suo segretario...

— Davvero?

— Il quale segretario ha una serva amica della portinaia d'un palazzo dove abita uno spazzolo che sa l'inglese ed ha per moglie la sorella d'un facchino analfabeta che ha inteso dire da uno che aveva visto un altro che aveva saputo per sentito dire da un certo...

— Si fermi, per carità! Ho capito che le fonti cui lei at-

tinge le sue notizie sono alte e sicure.

E mi dica, adesso: il duello di Mussolini col Conte Calvi?

— Ah! Non c'è dubbio! Intanto ecco che mi arrivano delle smentite da tutte le parti del mondo. Tutta gente che non sa nulla.

— Ma la notizia del duello da chi l'ha saputa?

— Me l'ha detto la serva amica della portinaia d'un...

— Basta per carità! Ho capito... A rivederla, signore, e si conservi...

— L'appetito?

— No, si conservi la fantasia!

Così continuerà a farei ridere un poco! I tempi sono così tristi...

## Viva l'Afganistan !!!

(RICORDANDO!)

Non per rinnovare inutilmente certe piaghe, già rimarginate — poiché noi italiani, sempre pronti a sbranarci tra noi, siamo sempre proclivi al perdono e alla clemenza per gli altri — ma per la storia contemporanea ritengo opportuno ricordare l'ottimo servizio reso dal Governo di Re Amenullah, acclamato oggi entusiasticamente nelle principali città d'Italia.

Nel Giugno del 1925, inopinatamente e segretamente, veniva giustiziato a Cabul, capitale dell'Afganistan, l'ingegnere italiano Dario Piperno, che era stato condannato a morte, per avere ucciso in legittima difesa una guardia afgana; ma aveva, secondo gli usi locali, pagato alla famiglia del morto il "prezzo del sangue". Il governo italiano protestò energicamente, e il Re musulmano, dopo mille pretesti e tergiversazioni, si decise a pagare alla famiglia dell'ing. Piperno la somma di seimila sterline, compresi il rimborso del "prezzo del sangue".

E' da notare che l'infelice ingegnere faceva parte di una commissione di tecnici, incaricata dal governo afgano per la costruzione di nuove strade. Menarono allora grande scalpore i giornali, e il "Piccolo" che pubblicò a puntate il racconto della tragica odissea, scritto da un compagno del Piperno, bollò a fuoco i codardi e selvaggi afgani. Oggi tutta la stampa eleva al settimo cielo il giovane re musulmano, colto, illuminato, riformatore coraggioso, amministratore giusto e severo.

Nessun giornale ha ricordato il tragico episodio, perché la visita del giovane Sovrano servirà a rendere più intimi i rapporti tra i due paesi, e gioverà a facilitare la penetrazione economica in quella regione asiatica, ricca di grandi risorse. Difatti "egli desidera reclutare dei tecnici italiani per lo sviluppo del suo paese". Così hanno detto i telegrammi del "Piccolo"!

Io, a dire il vero, se fossi un tecnico, in Afganistan non andrei certamente.

Ma, sempre generosi, noi registriamo le offese su l'arena, e ripetiamo: Viva l'Afganistan!

## La testa contro il muro!

Rinaldi si va persuadendo dell'inutilità dei suoi attacchi alla Banca.



Rinaldi — Eppure credevo di avere la testa dura!

## IL "PASQUINO COLONIALE,"

Al primo posto nella stampa italo-paulistana!

Secondo una statistica organizzata dall'autorevole "O Estado de S. Paulo" e da questi pubblicata giorni or sono, i maggiori giornali paulistani contribuiscono quindi-cinualmente per l'erario pubblico con le seguenti somme, con la spedizione dei giornali, calcolate le tasse a pagare alle poste, d'accordo col proprio peso:

"Estado de S. Paulo"	12:798\$000
"Pasquino Coloniale"	2:612\$350
"Fanfulla"	2:413\$800
"Correio Paulistano"	2:109\$240
"Il Piccolo"	1:461\$650

Come risulta da questa tabella, il "Pasquino" occupa, dunque, il secondo posto nella stampa del paese, venendo subito dopo l'"Estado".

Lo squilibrio fra le spese di spedizione dei due giornali, va però, spiegato con la quantità di carta in più data dal grande confratello, le cui edizioni com'è noto, raramente sono inferiori alle sedici pagine.

La brillante posizione conquistata dal "Pasquino" secondo, quanto alla nostra diffusione nell'Interno, fra i grandi giornali del Paese, è tale che ci dispensa da ulteriori commenti.

Sulla questione della tiratura dei giornali, è sorta fra il "Fanfulla" e il "Piccolo" una rissa grave. Che è l'eterna bega dei due giornali!

Il "Piccolo" va urlando che manda fuori di S. Paulo tanti chili di carta in più del "Fanfulla"!

Il "Fanfulla" a sua volta va dicendo a voce calma: — Io sono disposto a scommettere 500 contos de reis, che la tiratura del "Fanfulla" è più che doppia di quella del "Piccolo"!

Non chiacchiere! Scommesse! Danari! E Giuria...

Quanto a "tiratura" le beghe dei due nostri confratelli non ci commuovono!

Noi, forti della tiratura del "Pasquino Coloniale" che lo colloca al primo posto nella stampa italo-paulistana, stiamo alla finestra a guardare i rissanti e che la ridiamo allegramente!

## LUSTRASCARPE!

Dando il suo saluto al nuovo console, il "Piccolo" lo ha lucidato così:

"La sua cultura giuridica e politica, la pratica fatta nella vita giornalistica e parlamentare, lo studio dedicato ai problemi economici e commerciali, la preparazione spirituale compiuta nell'ambiente fascista, il sereno equilibrio del suo temperamento che alla squisita dolcezza dei modi accoppia la energia, la prontezza e il dinamismo dello stile fascista, sono stati i passaporti in virtù dei quali gli venne affidato un così ambito ufficio."

E non lo conosceva!

Termometro: 38 gradi all'ombra!

## PROFEZIE!

Letto sul "Fanfulla" di ieri: "PARIGI - Dicembre (U.) — L'anno 1928 trascorrerà senza guerre. Così, almeno, profetizzano molte pitonesse francesi le quali solo intravedono all'orizzonte piccole "perturbazioni" nei Balcani, le quali non saranno mai delle vere e proprie "ostilità".

Sarà un anno buono per gli affari.

Alcuni dittatori cadranno nel dimenticatoio e l'Europa politica, prenderà deciso cammino verso la destra.

Tre eminenti giornalisti impazziranno".

Tre giornalisti pazzi? Chi saranno?

— A. T.? Del "Piccolo"?  
— A. P.? Del "Fanfulla"?  
— F. F.? Della "Difesa"?

## CONFIDENZE!

Per ordine del Giudice, è vietato ai minorenni di frequentare i teatri dove le attrici si presentano mezzonude. (Dai giornali)



— Credi pure! Fatta la legge, trovato l'inganno...

## I giornali a peso!

Di una mercanzia avariata o fuori uso, che si voglia liquidare a qualunque prezzo, usiamo dire: Si vende a peso.

Ora i due quotidiani italiani, per dimostrare alla Colonia italiana, sempre spolpata e sempre turliupinata, che l'uno è superiore all'altro, vanno ripetendo al coito, all'inclita e all'ignorante: — Io peso di piu'!

Siamo, come si vede, all'inizio di un campionato di pesi massimi, di nuovo genere, in cui la vittoria spetta al piu' pesante, che schiaccia il piu' leggero.

Campionato divertente per il pubblico e interessante per tutti i fabbricanti di bianche e di stadere.

Sicché oggi — secol si rinnova! — non possiamo, come ai buoni tempi antichi ripetere: E' un giornale di tanti e tanti anni di vita povera, ma intemerata; di gloriose tradizioni, che "non mosse ciglio né piegò la sua testa"; che ha fatto delle campagne moralizzatrici, che ha frustato a sangue tutti i ricattatori, gli arrivisti, i questuanti, i salassatori, i falsi patrioti; che non ha mai lisciato le pantofole ai magnati, che mangiano al danno da mangiare; che ha — soprattutto — fatta sana, ininterrotta e disinteressata propaganda di italianità; che fu "tutto d'un pezzo e tutto d'un colore" — "nella prospera sorte e nella rìa"; no. Il piu' amblo elogio che possa farsi oggi un giornale coloniale è molto piu' semplice e molto piu' comprensibile: — Io peso una tonnellata! —

E mentre si affaccia terribile l'idea d'un possibile schiacciamento, viene anche spontanea la domanda: — E quanto al chilo? —

Così, seguendo le novissime teorie su i pesi massimi, un uomo o una donna che si rispetti, e che sia veramente degno di rispetto, non potrà piu' dire, come usavano le dame e i cavalieri "antiqui": — Io sono senza macchia e senza paura! —

Sarebbe ridicolo e non farebbe colpo su le masse, che in pieno secolo XX devano ancora tutto apprezzare "in peso e misura", da un vigneto a u-



L'on. Serafino Mazzolini, nuovo Console Italiano di S. Paulo

no straccio di cotone per i sottocalzoni e ad un etto di salame di Rio Grande. Devono dire, e magari scolpire su le armi nobiliari: — Io peso 131 chili e trecentocinquantesette grammi! — (Peso lordo! — N. d. R.).

Chi non abbasserà la testa — volente o nolente — sotto tanto rispettabile pondo?

Di un articolo di politica estera, di una conferenza su Dante e d'un brindisi, d'un epitalamo e d'un concorso infelice su la ricerca della felicità, solevamo ripetere: — Com'è pesante!

E credevamo di averne detto tutto il male; oggi d'un giornale possiamo affermare: — E' il piu' pesante giornale della Colonia! — E gli rendiamo l'omaggio piu' gradito.

Ma disgraziatamente "il piu' pesante" va sempre a fondo; e noi — i piu' leggeri di tutti — ci permettiamo di consigliare i nostri pesantissimi con. fratelli di premunirsi a tempo di ottimi salvagente.

## IL PELO NELL'UOVO

Appena a S. Paulo, il nuovo console è stato avvicinato e torturato dai giornalisti.

Il "Piccolo" gli ha fatto dire delle cose importanti come queste:

— "Fin dalla mia infanzia sono innamorato di queste terre d'oltre oceano!"

— "Domenica scorsa ho assistito ad una messa a bordo, accompagnato dal Commissario, marchigiano come me".

Fra le tante cose allegre scritte dal "Piccolo", notiamo anche questa:

"Non sappiamo, e non gli abbiamo chiesto, se Serafino Mazzolini sia mai stato arrestato e condannato."

Il "Fanfulla" ha stampato queste:

— Il Console ha incominciato a lavorare. Ha incominciato cioè quel lavoro paziente, metodico, né nell'apparen-

## LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell'

**Asma Bronchiale o nervosa**

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

Istituto Scientifico S. Jorge

PIAZZA DA SE', 46

za né nella sostanza vano ed inutile che consiste nei quotidiani ricevimenti.

— Proporre come forma di conoscenza, un banchetto, non sarebbe perdere e farmi perdere del tempo? Forse anche della salute.

(Proteste di Caldirola e di Serpieri: questo non è il nostro consolo!).

\*\*\*

Conversazione Console-Fanfulla:

— Sì, missione di italianità! Come non dovrei essere lieto?

— E' quasi il caso allora di cantare il servite domino in letizia!

— Canti pure! Però prima bisogna pensare al servire, poi penseremo alla letizia!

\*\*\*

— Perdoni, onorevole, e se la ritiene un'indiscrizione non risponda. Ritournerà allora solo da Rio?

— Se sarò ancora scapolo...

## La crisi delle scarpe!

Il cuoio scarseggia...

(Cronaca cittadina)



Il Munifico — La maggior vittima sono... me!

# SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

# GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, bianorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

PACE?

E' arrivato il nuovo console Mazzolini.  
(Cronaca locale)



— Speriamo bene!

I "Poveti,, Coloniali!

E' apparso sul "Piccolo" il 54.º canto dell'... opera monumentale che oscurerà quella di Dante.

Un scultore, qui residente, disse che Michelangelo non è che una montatura, ed io dico che Dante è stato sì un grande poeta; ma non è poi inammisibile, che non ve ne sia qualcuno, oggigiorno, che possa fargli la barba:

Leggi e... trema!

"La bocca della Verità"

LIV

Nel seguire il cammino a mano a mano

(Sono anni ed anni che il poveta cammina a... mano e poi anche a mano e non trova la "CHEGADA"!).

++

mare d'argento che rallegra il core a cui da lungi un palpito risponde.

(Da dove viene quel palpito... per il "bleho"?).

++

C'è in S. Paolo una RASSEGNA di letteratura, tanto rassegnata che si rassegna a pubblicare i seguenti versicciattoli:

IL NATALE AL MIO PAESE  
Era attraente nel suo seno, dove prima del giorno gaudioso, nella gioviale e malfarda sera della vigilia, si mangiavano le nove (Infatti dev'essere attraente mangiarsi le nove sul suo (di chi?) seno!).

++

Cose consolatrici ogni momento. Dopo, alla mezza notte, si sortiva di casa e, nelle strade... si sparare bombe, un giubilo e contento (Lo sparo di bombe è veramente una cosa... consolatrice!).

++

In gloria del divino Redentore. Poi, nella chiesa, i garruli, i gaietti e giocondi fanciulli, col fischietti facevano un piacevole stridore (Oh! Il piacevole stridore dei fischietti dei fanciulli... gaietti, specialmente in chiesa...).

++

E dopo, nella gala e bella sera di Capodanno, i lieti paesani cantavano la strenna ai buoni e umani

signori del paese, e lor con vera Allegrezza li empivano di doni consistenti in quattrini, dolci e frutta come castagne, pere, noci, tutta roba che li laselava giovialoni!

(Ah! Che bei vedere quei giovialoni paesani riempiti di noci e di castagne! Ma, erano tanti sacchi?).

++

E c'è della gente che per divertirsi frequenta i "cavalinhos"!

Proteggiamo l'infanzia!

La legge sulla protezione dell'infanzia, che in questi giorni è stata fatta eseguire col massimo rigore, specialmente all'entrata dei cinema e del teatro di genere allegro, ci ha fatto piovare molte proteste: fra le tante anche questa:

Egregio sig. Direttore,

La preghiamo di voler farsi avanti e interporre i suoi buoni uffici perché la legge sull'infanzia venga ritirata.

Adesso sarà vietato l'ingresso nei cinema ai minori d'età, quando si profetizzano certe "films". All'entrata si

IL "BACH" DEL SELEZIONATO!



Cuppaiolo — Ecco il vero sostituto di Bianco!

dovrà scrivere a caratteri di scatola: "Non entrano che le persone superiori ai 18 anni".

Orn, lei ci vorrebbe scoprire una creatura di sesso femminile che, per entrare nel cine, dichiarò di avere più di 18 anni? Se la scopre, ce la mandi subito, sotto scorta.

Nel già vediamo le nostre sale deserte, le nostre casse vuote...

Intervenga, per carità, se no siamo fritti!

I proprietari dei cinema.

Banca Francese e Italiana per l'America del Sud

CORRISPONDENTE UFFICIALE DEL R.º TESORO ITALIANO

SERVIZIO DI RIMESSE PER L'ITALIA

La BANCA FRANCESE e ITALIANA si compiace di comunicare alla propria distinta Clientela, che al miglior tasso di cambio del giorno, si trova in grado di emettere

CHEQUES DIRETTI

su ben 3500 (tremilacinquecento) Piazze del Regno d'Italia

Questa vasta organizzazione che faciliterà ai Connazionali le loro rimesse per l'Italia, è il risultato di uno speciale studio compiuto in accordo con la

BANCA COMMERCIALE ITALIANA FONDATRICE E CORRISPONDENTE DELLA BANCA FRANCESE E ITALIANA

Gli ordini di pagamento per lettera e per telegramma, e le rimesse a mezzo del tradizionale servizio dei "vaglia postali" potranno continuare ad essere eseguiti per qualunque località dei 9.300 Comuni del Regno.



**CANICOLA**

— Nice, l'estate impera!  
Son molle di sudore!  
Il caldo, ogni vigore,  
mi va togliendo, o ciel! —

E Nice, allor, severa  
risponde: — Poveretto!  
Scordi che eguale effetto  
ti fece pure il gell

**CON LE MOLLE**

Stampato nel Piccolo di giovedì:

"spicca, tragico, il Cristo primitivo che soffre non tanto dalle piaghe ai ginocchi ed alle mani incrociate, ma molto plu' dalli occhi fissi cou entro una infinita pietá, dalla barba e dai baffi; radi, malaticci."

Che pena! Povero Cristo che soffre dalla barba e dai baffi... malaticci!

Letto nel Fanfulla:

"La vidi sbucciarsi come una banana, del suo vestito, liscia ed olivastra come la carne aromatica che ha dentro la bananá".

Benedetto futurismo! Neanche le banane risparmi!

Stampato nel "Piccolo" di domenica scorsa:

"C'è una nuova vita, e nuova è anche l'aria — così uguale, così vuota — e anch'io sono nuovo. Miracolosamente."

L'aria è vuota? Eh, no! La natura — così dicevano i vecchi — ha orrore del vuoto!

Apparso nel "Fanfulla" di domenica scorsa:

"Due alberi, due magnifici ciuffi di verde folto, su due tronchi possenti, segnano l'azzurro dell'aria serena, empiono il gurgio dei cieli chiusi."

Due alberi che empiono il grigio dei cieli chiusi, debbono essere plu' graudi... del grattacielo di Martinelli!

In una nota giudiziaria del "Fanfulla" di martedì scorso, si è letto: "l'accusato è stato condannato a 12 anni ed alla multa del 15 per cento sulla somma, per essere mancato il concorso di qualsiasi circostanza aggravante, essendo elementare l'unica articolazione dell'atto d'accusa...!"

Per fortuna che era... elementare l'... articolazione dell'atto d'accusa!



**L'ESPOSIZIONE DI ROSARIO BERNARDO**

Per un dovere di italianità mi sono recato a visitare questa mostra. Non per suggestione, perché il nome di Rosario Bernardo è ormai noto nelle esposizioni di Venezia, Brera e Rio de Janeiro, ovè è stato premiato, ma perché ero certo di trascorrervi ore di godimento e di meditazione.

Quale cittadino, e specie d'Italia, non ha il sacrosanto dovere di conoscere ed apprezzare non da vicino ciò che fa parte della nostra gloria?

E in via Barão de Itapeliunga, 10, ho potuto con dif-

sitatori ed ho notato che un artista ha scritto: "Finalmente ho visto vera arte". E francamente, anche in Italia lavori simili si vedono raramente. Fra le sue cinquantacinque tele, ove egli ha fuso colori e pensiero con la plasticità degli elleni e il sentimento raffaellesco, rimaniamo smarriti nella scelta: si vorrebbe acquistarli tutti!

I suoi quadri di guerra: "Ultime parole", "L'Eroe" premiato a Rio; "Squilla di sangue", "Il piedestallo", "L'epilogo", "Il vincolo", sono la maggiore documentazione del suo valore. Se non li venderà qui, Rosario Bernardo li porterà a Venezia. Ove, certamente, l'artista che vi è stato premiato con "I Monelli," sarà riconfermato col successo. E noi, Italiani, per un po' di decoro dell'arte nostra, ci pentiremo di non aver voluto apprezzare la vera arte sol perché gli affari ci hanno impedito di recarci a vedere questa esposizione e a solo titolo di scrupolo.

**UN SUCCESSONE!**

Conta pochi mesi di vita, il "Banco de Credito do Estado de S. Paulo"; ma basta dare un rapido sguardo al bilancio di questa banca, che pubblichiamo in altra parte del giornale, per persuadersi che essa ha raggiunto un tale grado di floridezza, che molti istituti di credito sono riusciti ad ottenere soltanto dopo un lungo periodo di anni.

Il segreto di questa trionfale affermazione della nuova banca sta in ciò: la perfetta organizzazione tecnica e la larga fiducia di cui godono i fondatori e gli amministratori.

Felicitazione e auguri di sempre plu' vaste conquiste!

**U. VIAGGIANTI ITALIANI**

Il nuovo Consiglio Direttivo della benemerita Società Unione Viaggiatori Italiani, per l'anno in corso è stato così costituito:

Presidente; Jacopo Berti; Vice presidente, Giuseppe Nasti; segretario, Umberto Mussolini; vice segretario, Felice Ceodri; cassiere, Domenico Padua; Consiglieri: Francesco Ferrari, Angelo Rizzo, Giovanni Gallo, Giuseppe De Angelis, Angelo De Cicco, Giovanni Croce, Ovidio Stefani, Giulio Terzi e Olinto Arrivabene.



ficoltà rintracciare la esposizione. Nessun avviso a caratteri cubitali era sull'entrata. L'unico avviso, araldo senza livrea, fu quello del portinale: "Sobrelaja, salas 119 e 120".

— "Eamus"... Trovai l'artista sotto. Scriveva. Mi accolse col sorriso franco e trasparente che caratterizza le forti anime calabresi. Un rapido esame è stato sufficiente per rendermi conto del valore di questo artista. Vuol dire che S. Paolo si orgoglierà anche di averlo avuto un giorno ospite ed espositore.

Le sue tele, poemi di poesia, parlano direttamente al cuore, perché col soffio dell'anima sono state dipinte; e la tecnica perfetta né fa vedere la impronta caratteristica dell'autore, che si allontana da ogni scuola, creando uno stile modernissimo dove, scopo dell'arte, preponderano il sentimento e il fine morale.

Mi sono compiaciuto di dare una scorsa al libro del vi-

**HOTEL VICTORIA**

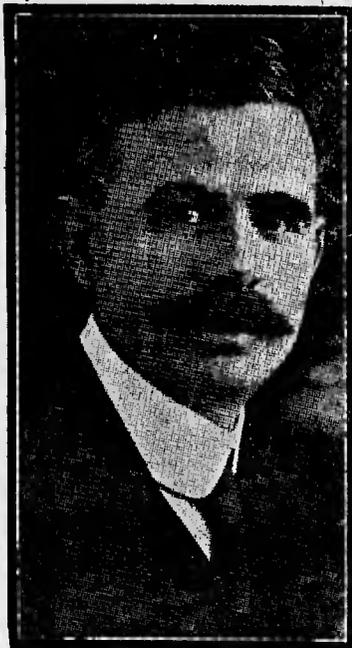
Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO:  
**JOAO SOLLAZZINI**

Largo Paysandu' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

**Cav. NICODEMO ROSELLI**

Giunge, dopodomani, a Rio, a bordo del sontuoso vapore "Augustus", il cav. Nicodemo Roselli, fondatore della Marmoraria Carrara ben nota, non solo in S. Paulo, ma anche in tutto il Brasile, per la lavorazione artistica del marmo e per l'adattamento della bianca pietra della Versilia alle costruzioni edilizie, all'arte funeraria, alla scultura e all'architettura in generale.



Cav. Nicodemo Roselli

Il cav. Roselli ritorna un'altra volta in S. Paulo per una delle sue periodiche visite alla città, dove l'opera sua assidua, tenace e sorretta da un privilegiato senso d'arte è stata coronata dal più lusinghiero successo.

Lo hanno accompagnato, in questo suo viaggio, le sue due figliole signorine Brasillina e Maria e il signor Rutilio Roselli e la di lui distinta signora.

Partono questa sera alla volta di Rio, per ossequiarlo, il signor Mario Fabbri ed i signori Alfonso e Antonio Roselli della Ditta Marmoraria Carrara.

Al cav. Roselli, di cui ricordiamo la recente opera munita a beneficio dell'Orfanotrofio Cristoforo Colombo, porghiamo i nostri devoti omaggi.

\*

**ONORANDO IL MERITO**

Il valente scultore Eugenio Prati, autore della bellissima opera d'arte che sorge a Ribeirão Preto in memoria di uno dei più benemeriti cultori del progresso agricolo paulistano, il col. Francesco Schmidt, ha ricevuto dal Dr. Abilio Sampão una lettera di vivo ringraziamento e di sentita compiacenza per l'opera sua.

Fra l'altro, nella lettera, è detto:

"Toda a Comissão, que reflecte com este sentir a opinião publica desta cidade, está satisfeita com a execução da Herma, na qual V. S. mostrou-se exímio escultor, e por isso vem apresentar-lhes os seus collectivos parabens.

Além do esmerado gosto artistico que presidiu a tudo que se relaciona com o monumento deve ser salientada a perfeição do busto, que traduz a viva semelhança dos traços physiomicos do Cel. Francisco Schmidt, ora gravados perpetuamente naquelle bronze expressivo."

\*

**DI RITORNO**

Dopo una permanenza in patria di circa due anni, ha fatto ritorno in S. Paulo il cav. Giuseppe Falchi, socio della Ditta Falchi, Papini & C. Il bentornato.

\*

**CONFERENZA PACI**

Dinanzi ad un folto ed elegante auditorio ha parlato, giovedì sera, al Teatro Municipale, la contessa Gluseppina Paci che fece l'esposizione e la difesa più smagliante e più serrata dei diritti della donna.

Oratrice facile ed affascinante, la Paci diede un saggio brillante della sua varia e soda coltura ottenendo larghi consensi e vivacissimi applausi.

**Caricatura di Caruso**



L'avv. Tommasini, l'amico fedele del grande tenore.

**GRATORIA SACRA**

Mentre il nostro giornale va in macchina, il celebre oratore sacro D. Stefano Trione (che ricordiamo con viva simpatia fin da quando iniziava a Torino le sue smaglianti conferenze letterarie-storiche-religiose) tiene l'annunziata conferenza sulle benemerente del "Figli di Don Bosco", che, nel mondo, onorano la civiltà, il lavoro e il nome italiano.

**Figuro paulistano**



L'avv. Alfredo Rava, direttore della S. A. Martinelli.

**IL NUOVO CONSOLE ITALIANO**

Giovedì è arrivato a S. Paulo l'on. Serafino Mazzolini, nuovo console italiano.

Alla stazione del Nord larghe rappresentanze delle varie classi sociali gli hanno fatta una calorosa dimostrazione di simpatia.

Il nostro benvenuto!

\*

**NOZZE**

Questa sera verranno celebrate le nozze del signor Alberto Negrini con la distinta signorina Desdemona Severino, figlia diletta del signor Cesare Severino.

Auguri.

\*

**FESTIVAL A SANTOS**

Domani, domenica, il "Circolo d'Onore Breccia di Porta Pia" realizzerà un altro dei soliti pick-nick ufficiali a Santos per concedere alcune ore di lieto trattamento ai suoi associati.

La direzione ha invitato i rappresentanti della stampa coloniale.

Un ottimo jazz-band, diretto dal signor Antonio Aversa, rallegherà la festa.

Il luogo scelto per il trattamento è stato il rinomato Restaurant Pollastrini.

La festa promette di riuscire brillantissimamente.

\*

**PER I SARTI**

Il sig. Geraldo Bifulco, che ha trasferito il suo deposito da Rua Visconde de Parnahyba, all'Av. R. Pestana 67-A, ci comunica che ha ricevuto un nuovo assortimento di stoffe e di finimenti per sarto, avendo sempre un grande stock di ritagli di "brins" e di "morins" che vende all'ingrosso, a prezzi ridottissimi.

\*

**"ALFAIATARIA MILÃO"**

Vestir bene e a buon mercato: ecco il problema! Lo risolve felicemente il sig. Angelino Bozzini, che nella sua Sartoria, all'Av. Tiradentes n. 113, offre ottimi vestiti su misura al massimo buon mercato.

**Dot. D. LARocca**

MEDICO

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica del parti della Facoltà di Medicina; della Maternità di San Paolo.

**PARTI — OPERAZIONI**

**Malattie delle Signore**

Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultravioletti in tutte le loro indicazioni. — Cons.: Rua Libero Badaró, 87, sobrelloja — Dalle 3 alle 5 — Tel. 2-3453 — Resid.: Rua Cons. Brotero, 65 — Tel. 5-2852

**Fallimenti**

**e Concordati**

Per: Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Uallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al

**Rag. Ubaldo Moro**

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telef. 2-1520. Residenza: Rua Boavista, 6 (Jardim America).

**Dr. F. Finocchiaro**

Da clinica chirurgica de Turim. Ex-primario de Cirurgia. Operador e Director do Gabinete de Radio-fisioterapia da Beneficencia Portuguesa. — Doenças dos pulmões, coração, fígado, estomago, cossos tumores, doença da pelle, Rheumatismo, sciatica, eczema, paralyrias, etc. Diagnose e tratamento com Raios X, Diatermia, Phototherapy, Electrotherapy. — Res.: Rua Verguelo, 358, das 12 ás 13. Tel. 482 Av. — Consult.: Rua do Theatro, 11, das 14 ás 18. Telephone 2 - 585.



**VEGLIA**

Italiani, ricordatevi che l'unica fabbrica di sveglie veramente italiane è la Casa F.lli Borletti — Milano.

ESPOSIZIONE DI CANI



I piu' bei campioni!

LE GARE DI BIGLIARDO AL CIRCOLO ITALIANO

Proteste pei premi!

L'iniziativa presa delle gare di bigliardo al Circolo é stata accolta con vive approvazioni.

Molti gli iscritti; mancano però i grandi campioni che vivono di memorie e riposano sugli allori: Stanzione, Virgilio, Boria...

Ogni sera, allenamento fino a tarda ora.

Discussioni:

- La sfacciata va sempre bene...
- Il fino coi birilli non va!
- Meglio andar di dietro...
- E' meglio il parté...
- Foie gras!
- Certo; non si perde...
- Coprirsi? E' prudente...
- Ma col caldo che fa...
- Lasciami sta palla...
- Meglio il rincarto...
- Non rinculare, che può essere un guaio!
- Queste sono palle troppo lunghe... non ci arrivo!
- Dagli in testa...

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi — Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17. RUA LIBERO BADARO, 67 Telefono: 2 - 1151

\*\*\*  
Si é discusso molto sui premi. Il colonnello P. M. diceva:

— Io non so che farmene dell'astuccio col temperino e lapis! Chi non ha il lapis e il temperino? Era meglio una dozzina di cravatte!

La cravatta é il simbolo del sesso, lo stile dell'uomo, il punto di presa.

Con la nuova moda maschile, gli uomini andranno nudi; ma potranno sempre essere presi pel cravattino...

\*\*\*  
Fri — Oli — Olé ha protestato pel servizio per harba!

— Ah! la harba! Via la barba! Guerra al pelo! Né sulla faccia, né sulla lingua! Bisogna perdere il pelo e il vizio! Sì, sta bene! Ma farsi il pelo da noi? Oihó! E non avremo una protesta dei harhieri?

\*\*\*  
L'ingegnere I. Soldi era furioso pel premio della statnetta di bronzo.

— Dopo che ho letto che la pioggia di questi ultimi giorni ha dimostrato, a Rio, che un monumento di bronzo era, appena, di legittimo cartone... bisogna diffidare!

Lachelli ha protestato:  
— Un orologio da viaggio? Ma io sono come il capostazione: non viaggio mai!

\*\*\*  
Il maestro Menesini ha criticato il premio del bocchino:  
— Col caldo che fa...

Letto nel "Piccolo":  
— Non tocca a noi "porci" il problema ecc.  
Perché trattar così male la classe giornalistica?

\*\*\*  
Questa la diceva il cav. Cugnasca, che é un freddurista prezioso... col caldo che fa!

— La differenza fra un deputato ed un ventilatore é questa: il primo é un agitatore di folle e scalda le teste, il secondo é un agitatore d'aria e le teste le rinfresca!



THE BRITISH BANK OF SOUTH AMERICA LTD.

RUA ALVARES PENTEADO NRI. 25/29

Abbiamo deciso di aprire nell'interesse di proteggere l'economia paolista

CONTI PARTICOLARI

Questi conti esclusivamente aperti ai privati con esclusione assoluta di ditte commerciali offrono i seguenti vantaggi:

- Interessi del 4 o/o all'anno.
- Libretto di "cheques" con stampiglia impressa.
- Celerità e accortezza nel servizio.

Per maggiori informazioni dirigersi al

THE BRITISH BANK OF SOUTH AMERICA LTD.



## LETTERE DALLA SPIAGGIA DI SANTOS

Cara amica,

Sono arrivata da una settimana in questa meravigliosa spiaggia di Santos, ma non ho ancora visto una giornata bella. O piove o vi sono nuvole o tira vento!

Abbiamo preso alloggio, mamma ed io, in un albergo modesto, a prezzi fissi, ragione per cui posso benissimo prendere il mio bagno anche dopo il pasto, senza nessun pericolo di congestione. Ti confesso che sono un poco melanconica: ero venuta alla spiaggia con la segreta persuasione che avrei finalmente trovato un fine intenditore disposto a fissarmi. Invece m'accorgo, ora, che le mie speranze matrimoniali saranno probabilmente deluse. Tutto congiura contro di noi, povere ragazze da marito!

Il tempo, la situazione economica e il gioco! Sicuro anche il gioco che attira molto i giovanotti...

Quest'anno poi, i giovanotti son pochini, tanto, che a volerli dividere per tutte le ragazze presenti bisognerebbe tagliarli in sei o sette pezzi ciascuno. Figurati, dunque, che caccia... Io, per fortuna, sono riuscita a trovare due cavalieri. Il primo è un fabbricante di vasche da bagno che dice d'essere venuto alla spiaggia per studiare con quali mezzi potrebbe vincere la concorrenza del mare alla sua industria. Non è molto intelligente perché da bambino ha avuto la meningite, ma per contro possiede un'automobile che ebbe in dono dallo zio quando prese la prima comunione. Mi fa la corte con grandissimo impegno, ma però, sul più bello, mi ripete sempre di non voler prendere

moglie perché una zingara gli predisse che la sua sposa lo avrebbe tradito con un tenente di marina. Io però ho cercato di dirgli che anche a me una zingara aveva predetto che sarei diventata regina, ma lui non ha capito e mi ha dichiarato, serio, serio: "Lei si merita che l'augurio diventi realtà".

L'altro giorno sono andata in barca con lui. Mi ha raccontato la sua vita e mi ha



confessato di essere molto timido e di voler molto bene agli animali. "Vede — mi ha detto — il mio amore per le bestie arriva sino a questo punto: che quando sono in mare non nuoto mai troppo forte perché ho paura di spaventare i pesci..." In fondo, a dirci la verità, non sono ancora riuscito a capire se sia stupido veramente o se faccia il tonto per non pagare di dazio. Mamma dice che è stupido ma io che l'ho visto l'altra volta, dietro una porta con una cameriera dell'albergo; inclino, piuttosto per la seconda

CHOCOLATE

# GARDANO

Melhor que o estrangeiro!

opinione! Basta: cercherò di metterlo alla prova col vecchio sistema della gelosia. Mi servirò, per questo, del mio secondo cavaliere, uno studente di medicina, biondo, piccolo ed occhialuto che mi ricorda quel cagnolino di mia nonna che morì di cimurro l'anno passato. Ma ho paura che l'esperimento non riesca. Ci vorrebbe dell'altro... Bisognerebbe che tornasse di moda il costume da bagno di due anni fa!

Ah! Sì... Prenderei, allora, una cabina vicina a quella del mio fabbricante di vasche ed allora... Mia cugina s'è sposata così... Si stava spogliando e aveva lasciato l'uscio socchiuso. Ad un tratto la porta si aprì ed entrò dentro un giovanotto che s'era sbagliato di numero. Mia cugina — che è una ragazza molto per bene — sorpresa in completo "desuabillé" cercò di coprirsi alla meglio con un fazzoletto... Lo sconosciuto,

mortificatissimo, stette mezza ora a profondersi in iscusse e poi uscì lasciando il suo biglietto da visita. Dopo quindici giorni eravamo fidanzati: oggi sono sposi felici ed hanno quattro gemelli. Dal che puoi vedere come la nuova moda dei costumi da bagno ostacoli la formazione delle famiglie italiane... Basta, tronchiamola! Sono le quattro e bisogna che scenda sulla spiaggia. Mamma, che è entrata in questo momento, brontola perché il mare è grosso... Non c'è da meravigliarsi; con tutto quello che vi si bagna dentro ha ben ragione, anche lui, povero mare, d'essere, di quando in quando, cattivo...

Ti bacía la tua Níde.

P. S. — Mi dimenticavo il più importante...

Vi sono qui molte signorine che sono solite a frequentare le feste del Circolo; la Rina austera e superba che va dicendo che, per lei, il cuore è soltanto un muscolo vitale; la Sia, riservata come una collegiale; le sorelle Mar, che cambiano vestito ogni quarto d'ora ma sono sempre sole; la Elena, la Bebé, la Giulietta e la Vevé di una vivacità e di una giocondità senza confronti. Il mare le va oscurando la pelle come tante mulattine; ma, così, un pó scure, sono più piacenti!

Vi sono anche molte signore che perdonano l'allegria il sabato quando arrivano i mariti; e molti giovanotti, quasi tutti titolati, che si sforzano a seminare il buon umore...



VINI  
OLII  
FORMAGGI

All'Emporio  
ROMA

DEPOSITO DEI FAMOSI  
VINI DEI CASTELLI ROMANI

5 CONTRO 0



La Stampa Sportiva — Felicitazioni!  
Per emquanto é só de 5...



ECHI E COMMENTI

**Sport, sinonimo d'intrigo? — La Laf, alla riscossa, batte il record... das lavagens! — Un selezionato in formazione a Rio — I giochi di Domenica — Palestra x Santos — La crisi nella Palestra.**

Anche l'ultimo tentativo di pacificazione è andato a vuoto! Povera pace, c'è chi non vuole che regni nello sport paulistano. La Laf ha interrotto le trattative con dei pretesti, scolpiti in un comunicato... degno di un secondo montamento più perenne del bronzo al Jardim American!

Chi ha seguito da vicino l'andamento delle trattative, e le ha viste quasi concluse, non può credere che in fondo non si è avuto la pace paulista per una questione... sautista!

La Divisione Principale — così si era convenuto! — sarebbe stata formata dalla Palestra, Corinthians, Ipiranga, Portuguesa, Paulistano, Palmeiras, Germania, S. Bento. In più l'A.P.E.A. pretendeva l'inclusione del Santos — ed era giusto, per ragioni di tradizione, per valore sportivo ecc. A tanto si opponeva la "Laf", o per lo contrario l'inclusione dell'A.A. Santista. E

perché, allora, non il Guarany, Ponte Preta, ecc.?

La "Laf", venuta a conoscenza che i rappresentanti dell'A.P.E.A. erano irremovibili sulla questione dei santisti, prima ancora di ricevere ufficialmente tale comunicazione, ha proceduto, anzi, meglio, ha precipitato le deliberazioni.

Ed ecco che ti vengono fuori con quella schiappinata di manifesto, che non ha ricevuto gli elogi neppure dei più arrabbiati laffeani.

In più riluzia l'attività sportiva con un gioco instabile, facendone una reclame mostruosa e raccogliendone una più mostruosa lavagem: 5x0! con tutti i Fredd, i Nestorr, e i Seixasssss... E contro chi? Contro i Cario-cas metropolitanos, come chi dicesse, cioè, la quinta essenza degli schiappini della Guanabara!

E hanno fatto il diavolo a quattro fino a pretendere, nel

2.º tempo, la sostituzione del giudice carioca, ciò che non ha impedito di fare... accrescere gli allori!!!

A Rio, intanto, i Clubs importanti, quelli, cioè, dell'A. M. E. A. lavorano per preparare dei teams formidabili per il nuovo anno.

V'è un Club che ha mandato commessi viaggiatori per accalappiare dei giocatori di uomo in tutto il Brasile dall'estremo Nord a Rio Graude do Sul, non trascurando, naturalmente, S. Paulo.

Molti giocatori dei vari selezionati dell'ultimo campionato sono stati... invitati a far parte di... tale selezionato in formazione. Un center-for ha già fatto le valigie, ed un altro, un palestrino, è stato sottoposto ad un assedio formidabile, per quanto inutile.

Domenica scorsa la "Palestra", è stata sottoposta ad una prova ben dura! Amicare e Pepe eliminati, Gollardo, Carrone, Del Bianco carimbati nell'ultimo giuoco, e (Incredibile!) Bianco e Ettore impossibilitati a giocare, perché si era dimenticato di far loro rinnovare l'iscrizione.

Si è dovuto ricorrere alle riserve, che hanno risposto magnificamente, e far giocare Gollardo e Carrone ancora non ristabiliti e imparato (avvisato solo alle due) che da sei mesi non si allenano!

Ecco a cosa ti hanno ridotto in Palestra... taliano!

Tutto bene quel che finisce bene: si è quindi ammirato Xingo, capitão, Cuppaluolo, terzo irresistibile, Michelone e Michelino difesa e "punta" fra le migliori.

Se si aggiunge che Tedesco e Mele hanno dato mostra di avere ancora un ottimo giuoco

si può sperare che Domenica, con Bianco ed Ettore, Lara al suo posto e quel dei due Carrone o Del Bianco (completamente ristabilito) alla mezzadestra, la Palestra coglierà finalmente quella vittoria sul Santos, di cui necessita per assicurarsi il Campionato, e portare un po' di vita nella Società... che sta addormentandosi!

Almeno nella Direzione. Non siamo più al si dice: si assicura! La Direzione è quasi scomparsa. Pasquale è dimissionario, Cristoforo non può più occuparsi del Sodalizio al quale ha dato, tanta attività da un decennio. Nessuno, come lui, è stato tanto tempo e continuamente sulla breccia: domanda per favore che lo si lasci... un po' attendere tranquillamente alle sue cose. E ne ha tutto il diritto: non si vive di solo sport!

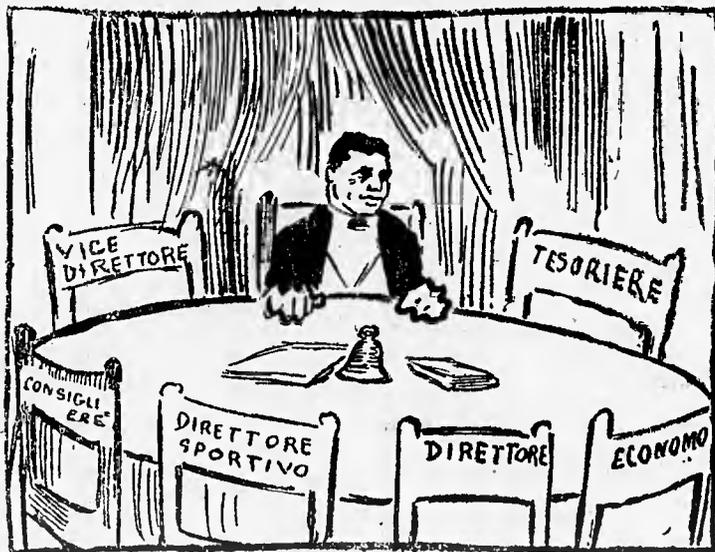
Senza far tutto l'elenco dei sette della Giunta, non ve ne sono che due disposti a rimanere, anzi a farsi promuovere... naturalmente per merito di guerra.

Gli altri, compreso il Presidente, sono stanchi e vogliono ritirarsi a vita privata. Ma, allora, perché non riuniscono il Consiglio, che fremere... per il dolce far niente? E che? Deve proprio il Consiglio riunirsi solo in tempo di crisi?

Intanto vivente cadavere si è iniziato un accanito lavoro per ereditare. Vi sono almeno quattro auto-candidati alla presidenza e più di quindici aspiranti ad un posto della Direzione.

Dopo tutto ciò, è naturale che al prossimo Consiglio vi sarà solo un lavoro... ministeriale, anziché di occuparsi delle vitali questioni del Sodalizio!

GIUNTA PALESTRINA!



Perrone — La seduta é aperta!

**Casa nuova!**

Il Fanfulla ha traslocato al numero 16 di rua Libero.  
(Cronaca Coloniale)



— Di, Goeta, avremo piu' fortuna adesso che stiamo al 16?

**Una Società di Poeti!**

Molto probabilmente avremo, oltre le nuove società del calabrese, dei toscani, dei veneti e degli abruzzesi, anche la Società dei Poeti.

— Perché — va dicendo il poeta Zampedri — dobbiamo sempre andar raulughi e rabbiosi come cani?

Unirci, conoscerci — ecco il problema! E ci uniremo e ci conosceremo soltanto se fonderemo la società dei poeti...

Supplamo che i poeti di S. Paulo si sono riuniti segretamente...

Il presidente della riunione ha aperto la seduta con frase solenne:

— Or qui la morta poesia risurga!

Un primo oratore ha preso la parola:

— Io sciolgo tosto un cantiche che forse non morrà!

Ed ha dichiarato di voler muovere in guerra contro tutto ciò che al mondo non è poesia.

— Noi, non ultimi figli d'Adamo, non già guerra ma pace vogliamo! — hanno risposto altri.

E si sono formati due partiti.

— Ah, pace, o esacerbati spiriti fraterni! — dicevano gli uni.

— Suoni la tromba e intrepidi noi pugnerem da forti! — ribattevano gli altri.

Il presidente inquietandosi chiedeva il rispetto per la sua qualità:

— Sono un poeta o sono un imbecille?

Allora è cominciata la sequela delle varie proposte.

— Amor ci mosse che ci fa parlare... — ha detto uno:

— Non curiamo l'incerto domani se quest'oggi n'è dato

**AL QUI SI SANA**

RUA II DE AGOSTO, 76  
TELEFONO 2-4336

**TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA**

Vini Barbera, Grignolino, Calabrese, Castell Romani, Bianco e Rosso. — Formaggi, Provoloni, Conserva, Pasidoro al naturale — Bianchetto — Polipi — Seppie — Moscardini — Funghi all'olio e allo stufato — Tartufi — Calamai con tinta — Piselli — Saliccia, ecc.

**J. GRADILONE**

goder! — ha gridato un altro.

Un terzo ha lamentato l'oblio in cui il pubblico tiene i poeti.

— Poveri versi miei gettati al vento!

Ed ha definito i nemici della poesia "ruffian, baratti e simile lordura".

Queste parole hanno offeso taluni. Invitato a ritirarle, l'oratore ha dichiarato che "voce dal sen fuggita piu' richiamar non vale, non si trattien lo strale quando dall'arco usci".

Un vate epico ha proposto che l'assemblea dei poeti "armi la prora e salpi verso il mondo".

Un lirico s'è opposto esclamando:

— Due belle cose ha il mondo, amore e morte!

Ed è stata posta la discussione su gli argomenti ai quali si deve dedicare la moderna poesia.

— Le donne, i cavalieri, l'arme, gli amori, le cortesie, l'audaci imprese... — hanno detto tutti.

Uno propendeva piu' per le donne:

— Donne che avete intelletto d'amore...

Una poetessa era piu' pei cavalieri:

— Ma blondi, belli e di gentile aspetto...

Il vate bellicoso preferiva l'arme:

— L'arme, qua l'arme, io solo combatterò, procomberò sol io!

Infine un taciturno ha chiesto la parola.

— Che vuol dirci in tua favella?

— Adesso usciamo a riveder le stelle!

La proposta è stata approvata all'unanimità con voci alte e fioche e suon di man con elle.

**I COMPITI DI PIERINO**

TEMA: — Io e la mia vita.  
SVOLGIMENTO

Suonatemi per bene, stasera: voglio esser suonato, come i pifferi, benché non sia venuto per suonare. Jazz-band, orchestre, concerti, grammofoni, sassofoni, campane, clarinetti, timbani e tromboni, suonate, suonate. Storditemi, ubbriacatemi, scocciatemi, avvelenatemi, straziatemi, uccidetemi, purché perisca con me questa ingrata e insopportabile megera che si chiama vita.

Siamo in due ad un tavolo di caffè: io e la mia vita. Che orrore, che strazio, che martirio. Io preferisco uno "charleston"; essa vuole una tarantella napoletana; — io ordino una "media" con "pão quente"; essa mangia una "coalhada"; io vorrei offrirle una tazza di champagne, ed essa mi domanda un calice di plaga: — io voglio uscire, ed essa vuol restare; — io dico di sì, essa dice di no: sembriamo insomma, personificati (se il paragone non è odioso) il Piccolo e il Fanfulla. Questa strega ributtante, che si chiama vita, mi riesce piu' pesante che il Piccolo e il Fanfulla, pesati insieme alla stadera del mugnaio.

E' mai possibile vivere questa vita con la mia vita? Numi del cielo, abitatori degli inferi, anime sante dei miei antenati, stelle filanti pel firmamento, astri veleggianti per l'infinito, lucciole erranti tra le frasche, rane gracidanti nei pantani, cagne randagie per le vie deserte, guffi occhieggianti dalle buche sinistre, io vi invoco in questo momento supremo. Scaravento quest'aripa dal Viaducto, e me ne vado al cinema.

CESAR.  
(Dal "Fanfulla" del 18).

**LA "TINTURARIA COMMERCIAL"**

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati

MATRICE: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2-2362



**CORRENTISTA** — La cosa comincia a nauseare anche i brasiliani che non vivono di scandali e che guardano all'avvenire e che tengono al buon nome del loro paese.

E concordano, con noi, che la legge sulla stampa, per quel che riguarda le "mofinas" e gli "a pedidos", va radicalmente modificata.

Quel povero Negreiros è furibondo, perché, nonostante tutte le sue donchisciottate, non è riuscito a niente! La banca è più solida di prima ed ha aumentato notevolmente i suoi affari. Dall'ultimo bilancio risulta che, nel mese di dicembre, gli sconti hanno raggiunto la cifra di 135 mila contos de reis e che i valori depositati superano i 432 mila contos de reis!

Il Negreiros ha preso un'altra eroica risoluzione: quella, cioè, di stampare le sue strampalate concioni nei giornali clandestini e nel Tico-Tico!

**FURIOSO** — Volete sapere perché il giornalista Chateaubriand ha attaccato il conte Matarazzo? Innanzitutto perché il giacobinismo ha ancora delle radici salde ed è tanto miope che non tiene in nessun conto l'immenso contributo che gli stranieri, e qui, a S. Paulo, in ispecial modo gli italiani, hanno arrecato al meraviglioso progresso di questo giovane paese. Per fortuna, però, i giacobini vanno diminuendo di numero! Questo, in linea generale! Ma c'è, puranco, un motivo particola-

re: uno stock di azioni di un giornale, del valore di 20 contos de reis, di cui il conte Matarazzo un bel giorno si è liberato, senza domandare il... permesso al giornalista!

Ma, a parte questo dettaglio, c'è una sola risposta da dare a questi incorreggibili nemici degli stranieri: vi auguriamo che gli uomini che combattete, come il conte Matarazzo, vengano a stabilirsi a centinaia nel vostro paese!

**ANNUNZIANTE** — La pubblicazione fatta dal giornale "O Estado de S. Paulo" circa le somme che quindicinalmente i giornali pagano alla posta, ha mandato in visibilio Poci ed ha fatto uscire dai gangheri il povero Trippa!

Gridare dai tetti che si mandano all'interno più copie del "Piccolo" che tutti gli altri giornali messi insieme e... vedersi stampate delle cifre che documentano l'opposto, dev'essere ben doloroso! Ma Pociutripp non è uomo da ricevere dei colpi in testa così tremendi, senza che faccia delle geniali "penzate"!

E sapete che cosa ha... "penzato"?

Di spedire ai suoi corrispondenti le montagne dei giornali "respinti" e le montagne di carta che ha intelligentemente impiegato per stampare i vecchi romanzi che saranno completati col "Bertoldo, Bertoldino e Cacasenno"!

Così ha potuto ottenere dall'amministrazione della Posta la ricevuta di "un conto de reis proveniente da differenza no calculo referente a franquia de jornaes".

Come... trovata, non c'è male!

Ma l'effetto disastroso prodotto dalla prima pubblicazione delle somme pagate alla Posta — che ha trovato consenzienti tutti i giornali — non è stato cancellato!

— Sempre dispiaceri! ha mormorato il commerciante di rua Florencio de Abreu. Intanto, il 14 luglio non è lontano!

**TAGARELLA** — Lo sanno tutti: quel "danari" puzzano di baccalà!

Del resto: è questione di giorni!

**SINFOROSA** — Avete preso parte al concorso del "Fanfulla" per dire che la vostra

felicità è di sposare un giornalista per potere andare a teatro "a sbafo" tutte le sere!

Siete modesta: io, al vostro posto, sposerei uno "chauffeur" di piazza per poter andare in automobile giorno e notte!

**ALMOFADINHA** — Mettete al vostro cagnolino il nome di Tripp!

**AUTORE** — Hai visto come si è concluso il concorso drammatico di quella società? Hanno pubblicato perfino una lettera della "Commissione di lettura" e si son sentiti in dovere di mutilarla e ritoccarla! E anche qui, come al solito, hanno generato un'altra "gaffe" facendo apparire che la commissione, dopo aver aggludicati i premi, dichiarò esplicitamente i lavori rappresentabili. O che volevano premiare i non rappresentabili? Sarebbe stato il colmo!

**ARTISTA** — Il primo concorso di quella Società si è chiuso in un modo originale e veramente unico al mondo. Hanno abolito la "Giuria" per... convenienza di un concorrente troppo amico.

Se agli altri concorsi daranno la stessa conclusione i... fessi saranno in più!

**LETTERATO** — Quel Presidente dichiarò che nella nostra colonia non vi sono tre persone competenti per classificare quattro lavori teatrali, in precedenza giudicati rappresentabili da un'apposita commissione. Tutti così questi "recem-chegados" (credo che la Colonia sia una mandra di pecore: danno corsi di letteratura, serie di conferenze, s'infilano ovunque esibendo una buona dose di lettere (sollecitate) di autentici letterati, si arrabbattono per emergere e poi, inesorabilmente, anche essi finiranno col far parte dello stesso gregge, ma già abbastanza tosati. Tempo e pazienza!

**BASSETTO** — Il cardo, come ben sai, è un fiore rusticano che non fa male a nessuno. Non bisogna toccarlo; se lo tocchi ti punge. Anche in brasiliano l'ortica si chiama "ortiga" e il suo decotto è meraviglioso se usato contro... la bile!

**LETTORE** — La novella "Il cieco di Gerico" è di Grazia Deledda ed è apparsa su uno degli ultimi numeri de "La nuova antologia". Per onestà giornalistica tali dati non dovrebbero omettersi.

**COERENTE** — Mi domandi se in una rivista ufficiale di una Società fiancheggiatrice del Fascismo può avere ospitalità la poesia "Martire oscura" di A. M. Tirabassi che ha una idealità tutta artificio-

**FABBRICA DI GORDONI DA SCARPE**

UNICA SPECIALISTA in cordoni di seta per uomini e signore. Rotondi e piatti.

DOMENICO MEMMO  
R. MAJOR DIAGO  
N.º 48-A  
— S. PAULO —

samente demagogica? Mi sembra assurdo; tanto più che nelle stesse pagine troviamo "Roma o Mosca", che è un'inno al Fascismo.

Ad ogni modo giro la tua domanda al direttore di "Muse".

**COMMERCIANTE** — Le elezioni alla Camera di Commercio? Una cosa comica!

Unica cosa seria: l'elezione del commendatore Rossi e del caustico Emilio Ajroldi!

L'ostrica presidenziale non si dà conto che nessuno lo può più sopportare!

Bisognerà mettere in pratica la... satira del panettiere!

**CIRURGIA, PARTOS MOLESTIAS DE SENHORAS**

**Dr. Nazareno Orcesi**

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade de Medicina de Partos, anexo a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2887 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087. — Consultorio: Rua Direita, n.º 8-A (Sobrelaje, Setor 14 e 15) — Das 2 às 4 horas

**DR. ANGELO ROMOLO DE MASI**

Delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

— Vie urinarie —

Gabinetto moderno e completo per Clatoscopia — Uretroscopia — Elettrocità medica — Diatermia

Consultorio: Largo S. Efigenia, 12 - Sobrado

Telef. 4-3988  
Dalle 10-12 e dalle 2-4.  
(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)



Vendemos a Prestações

# Banco de Credito do Estado de S. Paulo

**MATRIZ:** São Paulo — Rua da Quitanda n.º 6 — Caixa Postal, 2813 — Telephones: 2-1240, 2-4405, 2-4406 e 2-4407 Agência do BRAZ (Capital) — Avenida Rangel Pestana, n.º 286 — Telephone: 9-1218

**FILIAES:** Santos — Campinas — Sorocaba — São Roque — São Bernardo — Viradouro — Cedrai — Conchas e Catanduva. Filiaes em organização: Mirasól e Ignacio Uchda.

## BALANÇO GERAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 1927, INCLUINDO O MOVIMENTO DAS FILIAES E AGENCIAS.

ACTIVO		PASSIVO	
Accionistas . . . . .	3.507:466\$000	Capital . . . . .	6.485:630\$000
<b>EMPRESTIMOS:</b>		Fundo de Reserva . . . . .	40:000\$000
Por Titulos Descontados . . . . .	4.644:785\$500	Lucros e Perdas . . . . .	4:788\$679
Em C. Correntes Garantidas . . . . .	2.643:657\$400	<b>DEPOSITOS:</b>	
Valores Cancelados . . . . .	5.820:408\$540	Em C. Corr. com e sem juros . . . . .	6.251:458\$580
Valores Depositados . . . . .	4.803:063\$000	Em C. Corrente do Paiz . . . . .	341:480\$190
Titulos a Cobrar . . . . .	14.500:240\$480	Em C. Correntes Limitadas . . . . .	800:081\$600
Filiaes . . . . .	2.089:048\$940	Em Contas a Prazo Fixo . . . . .	602:504\$860
Correspondentes: No Interior . . . . .	688:801\$760	Titulos em depositos e em caução . . . . .	10.623:466\$540
Correspondentes: No Exterior . . . . .	105:922\$000	Credores por titulos em cobrança . . . . .	14.500:240\$480
Accões em Caução . . . . .	100:000\$000	Filiaes . . . . .	1.095:852\$340
Diversas Contas . . . . .	1.526:552\$000	Correspondentes: No Interior . . . . .	511:065\$110
Titulos de propriedade do Banco . . . . .	165:900\$000	Correspondentes: No Exterior . . . . .	601:530\$110
<b>CAIXA:</b>		Caução da Directoria . . . . .	100:000\$000
Em moeda corrente . . . . .	1.831:601\$280	Diversas Contas . . . . .	915:418\$500
Depositos em Bancos . . . . .	877:698\$410	Ordens de pagamento e Cheques visados . . . . .	803:009\$000
		Dividendos . . . . .	49:240\$000
	43.304:590\$320		43.304:590\$320

São Paulo, 14 de Janeiro de 1928.

LUIZ P. DE CAMPOS VERGUEIRO — Director-Presidente.  
MARINO CONTI — Director-Vice-Presidente.

G. SCHIZZI — Gerente.  
PAULO DE ALMEIDA LEMOS — Contador-Inspector Geral.

## DEMONSTRAÇÃO DA CONTA DE "LUCROS E PERDAS" EM 31 DE DEZEMBRO DE 1927

DEBITO	CREDITO
<b>Despezas Geraes:</b>	Saldo em 30 de Junho de 1927 . . . . .
Despendido neste semestre, para Propaganda, Viagens, Telegrammas, Correo, Beneficiencias e demais despezas geraes . . . . .	Lucros verificados neste semestre . . . . .
79:707\$560	778:719\$640
<b>Ordenados e Gratificações:</b>	Menos: juros e descontos pertencentes ao semestre futuro . . . . .
Despendido neste semestre com ordenados, gratificações e honorarios á Directoria . . . . .	101:395\$100
378:669\$800	677:324\$540
<b>Impostos e Aluguéis:</b>	
Despendido com alugueis e impostos, neste semestre . . . . .	
93:740\$000	
<b>Movels e Utensilios:</b>	
Abatimento nesta conta, por depreciação . . . . .	
10:004\$570	
<b>Livros e Objectos de Escriptorio:</b>	
Pelos gastos no semestre . . . . .	
27:332\$200	
<b>Fundo de Reserva:</b>	
Importancia creditada a esta conta . . . . .	
40:000\$000	
<b>Dividendos:</b>	
Pelo primeiro, a ser distribuido á razão de 8 % (oito por cento), ao anno, sobre as accções integralisadas . . . . .	
49:240\$000	
<b>Lucros e Perdas:</b>	
Saldo que passa para o semestre futuro . . . . .	
4:788\$679	
683:432\$800	683:432\$800

São Paulo, 14 de Janeiro de 1928.

PAULO DE ALMEIDA LEMOS — Contador-Inspector Geral.

# RISPETTIAMO GLI ANTENATI!

Questa viene da Parigi; eccola! Una nipote di Giorgio Sand, ha intentato una causa a uno scrittore che aveva detto che Giorgio Sand ha avuto qualche amante. Questo esempio di venerazione per gli avi ha scosso la intorpidita fibra di molti discendenti di personaggi famosi. Ora c'è un grande movimento che tende a salvaguardare l'onore dei suddetti.

Abbiamo anche noi ricevuto la seguente circolare:

"Signore, visto e considerato che ella ha la brutta abitudine di scrivere, mi permetto, a scanso di ulteriori complicazioni, di metterla in guardia contro la tentazione che le può vellicare il cervello di entrare nella vita privata di Messalina. Sul conto di questa santa donna vennero diffuse dicerie che possono offuscare la fama che essa gode nelle famiglie per bene. Mi prego di annunziare che trascinerò inesorabilmente davanti ai giudici il volgare calunniatore che osasse parlare di supposti amori della integerrima Imperatrice. A questo mi spingono i vincoli del sangue, perché io discendo in linea retta da una figlia nata da Messalina e da parecchi padri ignoti, tutti ugualmente rispettabili."

(Segue la firma).

\*\*\*

Anche la seguente diffida circola ora nel mondo degli studiosi:

"Una campagna diffamatoria, della quale smaschererò presto le losche origini e i putridi scopi, va insinuando che il mio tristtristristristristristrisavolo Giuda Iscariota non fu sempre corretto nei suoi rapporti con Gesù. Fedele custode dell'onore di una famiglia dove il culto dell'amicizia fu, per secoli, sentito in modo esemplare, non permetterò mai che si macchi il nostro buon nome.

"Giuda Iscariota fu un cittadino illibato; e in casa con-

serviamo le lettere che egli scriveva ai suoi parenti quando si assentava da Gerusalemme. Queste lettere sono altrettanti inni al disinteresse e alle dolcezze sentimentali. Perciò metto in guardia tutti gli storici e gli esegeti contro un eventuale attentato all'onore di Giuda che sarebbe immediatamente represso e punito a rigore di legge."

(Segue la firma).

\*\*\*

Ed ecco altre manifestazioni di questa bella campagna parentale.

"E' ora di fluirla con le infondate accuse contro Caino. Che prove ci sono che egli abbia veramente ucciso suo fratello? Da una inchiesta fatta con l'aiuto di un detective privato io sono giunto alla convinzione precisa che Caino è innocente, e che l'assassino è stato un altro, fuggito subito dopo il reato in America, di dove, non essendo ancora istituito il servizio postale, non poté mandar più notizie. Perciò mi pare doveroso intimare alle male lingue il rispetto dovuto a un cittadino onesto. Dichiaro che denuncerò i calunniatori. La mia famiglia antichissima deriva (posso provarlo con documento d'archivio), da Adamo e da Eva. Perciò Caino è mio parente. Quella che parla per la mia bocca è dunque la santissima voce del sangue. Stiano in guardia i soliti pettegoli perché mi riserbo fin d'ora ogni azione di danno."

(Segue la firma).

\*\*\*

"Egregio Signore,

"I nemici della mia famiglia vanno asserendo che Torquato Tasso è stato pazzo per un certo periodo di tempo. Da Torquato Tasso io discendo, perché una sua cugina ha sposato lo zio della moglie del suocero del nipote di uno dei miei antenati. Ora, signore, ella deve sapere che io ho dei figli. La scienza afferma che la pazzia è spesso volte ereditaria. E' dunque possibile che taluno, richiamandosi alla presunta malattia del mio illustre antenato, vada dicendo in giro che anche i miei figli, un giorno o l'altro, diventeranno matti. Pensi quale pregiudizio sarebbe questo per la loro carriera. Perciò dichiaro che chi alluderà, anche con la semplice mimica, alla pazzia del cantore della "Gerusalemme", sarà da me querelato senza la prova dei fatti."

(Segue la firma).

\*\*\*

"Uomini senza coscienza hanno sparso la voce che il

# Un Mari poco riconoscente

(DIALETTO VERONESE)

Ma credele, Maria, che 'l sia contento  
quando el vede giustà la so' glacheta?  
Ah no, no me luslugo benedetta  
parché lu el rusa sempre col vien drento.  
El dise che 'l lavora a l'acqua, al vento,  
che 'l ciapa poco a fare 'na mureta,  
e el paron (che ghe vegua 'na sueta!)  
el ghe misura i chili de cemento,  
Cussi, cara, par quanto chisagl fassa  
e che poncia da perdar fin i oci  
son calcolada peso de 'na strassa  
Almanco che 'l gavesse un fià de aceto  
par so' mizer, che senza far pastroci,  
la ghe strupa fin l'ultimo buseto.

q. Cato

mio illustre bisavolo, il maresciallo Radetzki sia stato piuttosto austriacante. Questa voce non risponde alla realtà, e può essere dannosa per me che ho aperto in S. Paulo una rappresentanza di case austriache. Radetzki fu tanto poco austriacante che partecipò alle guerre per l'indipendenza italiana. Perciò avviso gli scellerati che osassero ripetere una simile accusa che li farò condannare a vent'anni di carcere duro nelle prigioni di Carandiru, riservandomi inoltre un congruo risarcimento di danni."

(Segue la firma).

\*\*\*

"Signore, persone degne di fede mi segnalano una stolta chiacchiera che corre nei salotti e nei caffè della città. Qualche sfacciatissimo bugiardo va dicendo che Napoleone III fu sconfitto a Sedan. Come amico della famiglia protesto contro questa interpretazione tendenziosa della battaglia suddetta, e avviso che chi oserà ancora entrare nelle faccende private dell'uomo del 2 dicembre, sarà senz'altro denunciato da me per oltraggio al pudore e corruzione di minorenni."

(Segue la firma).

## Le novelle del Fanfulla

### A CHE COSA PENSATE?

Ruggero è inginocchiato ai piedi del suo piccolo amore, del suo grande amore, del suo terribile amore, del suo adorabile amore... L'adorata, distesa fra i cuscini, sopra il molle e profondo sofà guarda, con gli occhi sperduti chissà dove, il rettangolo di giardino che appare attraverso la finestra.

Ruggero, reso quasi ebbro dai profumi di quel pomeriggio di prima estate, attende che la sua bella si risvegli da tanto estatico stupore... Chissà mai cosa sogna...

Non è forse segno di un'a-

nima squisitamente femminile quell'abbandonarsi a contemplare in quel modo, nel silenzio rotto appena, appena dal mormorio breve e dolce dei grandi alberi del giardino carezzati dalla brezza vespertina?

Dietro quali casti pensieri sarà mai ella perduta?...

— Angelo, in verità, angelo...

Ma ecco che "l'angelo" si sveglia d'improvviso e chiede con una vocetta flautata e sottile:

— Ruggero mio, a che cosa pensate?...

Certo ognuno di noi, a quella domanda e in quella circostanza, sarebbe stato capace d'improvvisare un madrigale.

Ma Ruggero, no. Egli non è poeta ed è, per di più spaventosamente timido. S'imbarrazza, curva il capo e, finalmente, cerca di togliersi galantemente dalla sua situazione dichiarando...

— Ecco, ecco... Penso alla stessa cosa che pensate voi, mia cara...

— Oh, svergognato... — confessa la fanciulla diventando di porpora...

Lina Quarti.

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso più fresco, miglior disposizione per il lavoro, più forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir di inhamo. Il vostro fisico si farà più florido, diventerete più grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de inhamo è l'unico purgativo-tonico nella cui formula, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

## Ufficio di Contabilità

Per organizzazione di contabilità, esmi di libri commerciali, inventari, contabilità arretrate e confuse, bilanci, registro di firme, distratti sociali, ecc. dirigersi all'ufficio di contabilità diretto dal

**Dr. N. Coli**

R. S. Theresa, N. 2  
Sole 611-612—Tel. 2-1961

# Banca Popolare Italiana

CAPITAL  
FUNDO DE RESERVA

Rs. 12 300:000\$000  
Rs. 761:378\$000

SÉDE CENTRAL: S. PAULO — RUA ALVARES PENTEADO, N.º 31, — CAIXA POSTAL, 1611, — TELEPH.: CENTRAL, 2228 e 2229.

Succursal: Porto Alegre — Filiaes: Botucatu' — Jaboticabal — Jahu' — Lenções e Pirassununga.

## BALANÇO EM 31 DE DEZEMBRO DE 1927.

ACTIVO		PASSIVO	
Capital a Realizar	5.358:650\$000	Capital	12.300:000\$000
Letras Descontadas	10.302:162\$170	Fundo de Reserva	784:422\$000
Letras a Receber	9.654:629\$920	Fundo de Previdencia do Pessoal	10:150\$600
Empréstimos em Contas Correntes	3.632:956\$400	Lucros em suspenso	4:835\$140
Valores Cauçionados	8.400:507\$680	Depositos em C Correntes	6.982:425\$090
Valores Depositados	8.590:363\$700	Depositos em C Limitadas	729:794\$600
	16.990:871\$380	Depositos a Prazo Fixo	943:802\$160
Succursaes e Agencias	2.724:168\$940		8.656:024\$850
Correspondentes no Paiz e no Exterior	4.984:965\$180	Credores por Titulos em Cobrança	9.654:629\$920
Titulos e Immoveis de Propriedade	729:231\$400	Titulos em Caução e Deposito	16.990:871\$380
Diversas Contas	6.234:782\$230	Succursaes e Agencias	2.619:526\$680
		Correspondentes no Paiz e no Exterior	6.513:601\$860
CAIXA:		Diversas Contas	5.388:339\$470
Em moeda corrente e nos Bancos	2.711:341\$230	Porcentagem da Directoria	30:360\$000
	63.321:758\$900	Dividendo: 5 o/o ao anno ou Rs. 3\$000 por cada acção	369:000\$000
			63.321:758\$900

São Paulo, 18 de Janeiro, de 1928.

Contador: A. OLIVIERI.

Presidente: A. FRASCA'.

Administrador-Delegado: A. ALESSANDRINI.

## Demonstração da Conta de "Lucros e Perdas" em 31 de Dezembro de 1927.

DEBITO		CREDITO	
Despesas Gerais	218:829\$240	Saldo que passou em 31 de Dezembro de 1926	201:411\$101
Impostos	166:915\$550	Lucro verificado durante o exercicio de 1927	1.547:128\$000
Alugueis	120:059\$000		
Ordenados e Gratificações ao Pessoal	607:783\$500		
Amortização de Contas em liquidação	103:104\$780		
Morcis e Installações:			
Abatimento sobre esta conta	100:000\$000		
Fundo de Presidencia do Pessoal:			
2 o/o sobre Rs. 230:435\$939	4:608\$700		
Fundo de Reserva:			
Dividendo:			
10 o/o sobre Rs. 230:435\$939	23:043\$200		
5 o/o ao anno ou seja Rs. 3\$000 sobre 123.000 acções	369:000\$000		
Porcentagem da Directoria	30:360\$000		
Saldo que passa para o exercicio seguinte	4:835\$140		
	1.748:539\$110		1.748:539\$110

São Paulo, 18 de Janeiro de 1928.

A. OLIVIERI — Contador.

### PAES, PENSAR BEM NO FUTURO DAS VOSSAS FILHAS!

Unica Academia que realmente goza fama e credito por todo o Brasil. Que diploma mais alumnas ella só que todas as outras do Brasil reunidas. Unica Academia que ensina um methodo feito pela sua directora e que milhões de escolas

#### DR. BARBOSA CORRÊA

Assistente de Clinica medica da Faculdade de S. Paulo — Molestia do coração, pulmões, rins e fígado.  
Cons: Rua Direita N. 35  
Das 1 ás 3 — T. 2-5033  
Res.: Rua Vergueiro, 194  
Tel. 7-1047 — S. PAULO

que surgem como cogumelo no mato, procuram ensinar. Unica que possui uma professora de corte por direito, porque fez e criou um methodo não se improvisou. Unica que tem pratica realmente porque sempre teve casa de modas. Unica com professores de incomparaveis e inigualaveis competencias. Um patrimonio de 25 annos de pratica e 15 de ensino. De uma seriedade que se tornou modelar e exemplar. Possui mais de 500 cartas de agradecimento. A confiança que todos os paes depositam nesta Academia é completa, não somente porque se aprende realmente como pela correcta conducta e pela responsabilidade moral que assume. Tem autorisação da D. G. da Instrução Publica, mas isto não abraça responsabilidade technica e pratica das professoras, por isto não faz pompa deste titulo. Tem machinas de todas as especies, que uma grande officina de moda necessita para receber as necessarias instruções. Todas as professoras das escolas autorizadas pela D. G. da Instruc-

ção Publica foram alumnas desta Academia. Aceitam-se alumnas do interior, dando-lhes quarto, cama, pensão, etc., e em um mez certo garante-se a habilitação. Ensina-se a cortar e coser de tudo o que uma senhora, mocinha e crianças vestem.

Cortam-se modelos e criam-se figurinos a capricho da cliente. Plis-sé, ponto a jour, correntinha, etc. Vestido de noiva de crepe da China, com veu, grinalda e preparo, por 150\$000. — Professora Mme. CHIQUINHA DELL'OSO — Rua Riachuelo, 12-B.

## CAFFÈ' IN POLVERE FALCHI

DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE

### Falchi, Papini & Cia.

Con l'uso della

# LOÇÃO ANTICASPA

FORMULA DO SAUDOSO SABIO DR. LUIZ PEREIRA BARRETO

Si nota, dopo aver usato due o tre bottiglie:

- 1.0 — Eliminazione completa della forfora e di tutte le affezioni del cuolo capelluto;
- 2.0 — Tonifica il bulbo capillare, facendo cessare immediatamente la caduta dei capelli;
- 3.0 — Fa nascere nuovi capelli nei calvi;
- 4.0 Rende i capelli lindi e morbidi, e la testa pulita, fresca e profumata;
- 5.0 — Distrugge tutti i parassiti.

La LOÇÃO ANTICASPA é una formula del complanto scienzlato Dr. Luiz Pereira Barreto, che é una garanzia per chi voglia usarla.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie.

Si può anche farne richiesta alla Casella Postale 2996.

— S. PAULO —

## Che età avete, signora?

SCEGLIETE LA VOSTRA ETÀ PRIMA DI RISPONDERE

E ciò consiste appena nel mostrare un'ecellente pelle, che é indizio di gioventù.

USATE PERCIO' LA

### POMADA Onken

VALIOSA DESCOBERTA ALLEMA

usata ogni giorno da migliaia di signore dell'alta socieá brasiliana, argentina, tedesca e nordamericana, che sono ammirate per la loro seducente bellezza.

I massaggi fatti con la "Pomada Onken", nella faccia, nelle braccia, nel collo e nelle mani, fanno scomparire le rughe, le spine, per quanto ribelli ad altre cure.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie

Potete anche farne richiesta alla Cassetta Postale 2996.

— S. PAULO —

vá  
ao

# MIRAMAR

## INDO A SANTOS

ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA  
DI MANICHINI  
L' "AMERICANA"

Unica premiata con  
medaglia d'oro al  
l'Esp. nt. di Rio  
del 1922.

Macchine da cucire e  
da ricamo Singer —  
Manichini. Vendita a  
rate mensili. — Olio,  
aghi, pezzi di ricam-  
bio, riparazioni, ga-  
rantite



José Nob. de Gerard  
R. Q. Bocayuva, 64  
Tel. 2-479 — S. PAULO

## CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

— LA MAGGIORE IN S. PAULO —

RUA JOSE' PAULINO N. 84

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei" — SOB-LOJA: Deposito di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.0 PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 13 pezzi: ognuno in tutti gli stili. — 2.0 PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1.500\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento. Prezzi eccezionali — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.

**Ateller de Costura**

RUA LIBREO BLDARO' 18,  
SALA 10

Confezioni di qualunque tipo di vestiti femminili — Lavoro rapido — Prezzi modesti — Si modernizzano vestiti usati.

**Machados 'Bugre'**

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia Mechanica e Importadora d. S. Paulo.

**Ao Gato Preto**

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia? — Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão & Bahlana cucinate ottimalmente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

**Alfaiataria di Antonio Mosca**

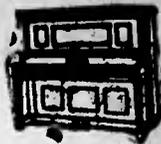
Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua São Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 — Tel. 4-3509 S. PAULO

**FERRO LAMINADO EM BARRAS**

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

**PIANOS A**

**1:200\$000**



Desde este preço encontramos de facto

**A RUA TUPY, 59  
VENDAS A PRAZO**

**CASA DAS MIUDEZAS**

**FRATELLI DEL GUERRA**

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paulo. Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzalai, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria. RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131 Telefono: 2-2332 — S. PAULO

**TRIANON**

RESTAURANT  
TEA-ROOM-CAFF'  
MODERNITA' - LUSO  
E CONFORTO  
AVENIDA PAULISTA



**CAPELLI  
E  
VESTITI**  
Ultima novità  
R. Ruy Barbosa, 89  
Tel. 7-3160

**"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti**

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

**SALI DI S. VINCENT**

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO  
PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco, intestino, fegato, ricambio

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili al temperamenti sanguigni, pieturici, obesi, artitrici, gottosi; al diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

SOCIETA' DEI SALI ST. VINCENT — Milano — Italia

**UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS**

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, coltura popolare in genere si avrà nel

**CATALOGNI DELLA LIBRERIA ITALIANA**

— DI —

**A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4  
S. PAULO**

CHIEDETE, QUINDI:

Il Catalogo Tecnologico — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).

Il Catalogo d'Arte — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

Il Catalogo di Letteratura — (Letteratura classica e moderna, Romano storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.)

L'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami — L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.

**CONFETTERIA FASOLI**

RUA DIREITA, 15 — TELEF. 2-279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio accuratissimo di Thé, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30. — Salone completamente e riccamente rimodernato

**Pastiflolo "Italia"**  
**OLIVA & REGGINO**

— DI —  
Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni  
**R. Ruy Barbosa, 91**  
Tel. 7-3160

**TAPEZZERIA :: ::**  
**:: :: JOSÉ GHILARDI**

Rua Barão de Itapetininga, 71  
Telefono. 4-4891  
— S. PAULO —



**AS CRIANÇAS DE PEITO**  
(UJAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O **VINHO BIOGENICO** DE **GIFFONI**)  
AUGMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS, ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.  
À VENDA NAS BOAS PHARMACIAS E DROGARIAS DEPOSITO:  
**DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.**  
RUA 1º DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO.  
LIC. D. S. PUBLICA Nº 469 DE 16-9-305 (MARCA REG. S. TRADE)

Non bevete il vostro aperitivo senza il

**Bitter CAMPARI**

**Cafè-Restaurant dos Artistas**

ABERTO DIA E NOITE  
Especialidade em Chocolate, Leite, Gemadas etc.  
— PUNCH A TOSCAÑA —

**ASSAB CASELLA**

AVENIDA S. JOÃO, 137 — Teleph., 4-2352

**FABBRICA DI SPECCHI**



VETRI  
CRISTALLI CURVI  
— :: —  
LAPIDAZIONE e GRAVAZIONE  
Importazione e Esportazione

AV. TIRADENTES N. 96-A (fondi)  
TELEPHONE 4-6024  
**AURELIO BANDINI & CIA.**

**BEBAM A PODEROSA AGUA RADIO-ACTIVA DAS THERMAS DE LINDOYA**

Recebe diariamente da Fonte — Pegam ao deposito na Rua Dr. Abranches, 21 — Tel. 4-1979 — Apreciações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourroun, e listas dos preços gratis a pedido.

**Mobili e più Mobili**  
**50 - AVENIDA CELSO GARCIA - 50**

La FABBRICA DI MOBILI BRASIL vende la sua produzione, direttamente al consumatore. Previene tutte le persone che hanno bisogno di fare acquisto di mobili, di cercare senza perdita di tempo i famosi mobili della FABBRICA BRASIL, installata all'Avenida Celso Garcia, n. 50, dove troveranno mobili fini, buoni e a prezzo modico, in tutti gli stili, moderni, solidi, in legnami "de lei" e alla portata di qualsiasi borsa, come potranno verificare dalla lista seguente.

I prezzi costanti da questa lista, sono per le compre a denaro. Per le compre superiori a 500\$000 carretto e imballaggio gratis.

Guardarobba	85\$	125\$	210\$	
"Guarda-louças"	65\$	90\$	165\$	
Letti per coniugi	90\$	115\$	140\$ e	165\$
Letti per scapoli	60\$	68\$	75\$	
"Criados-mudos"	32\$	45\$	75\$	
Toilettes con uno specchio	250\$	280\$	310\$	
Toilettes con tre specchi	300\$	380\$	410\$	
Commode con 5 cassette	90\$	120\$	180\$	
"Guarda-casacas"	300\$	380\$	400\$	
"Guarda-comida"	65\$	70\$	145\$	
Buffets	200\$	250\$	340\$ e	400\$
Etogers	200\$	200\$	300\$ e	350\$
Cristalliere	195\$	255\$	300\$ e	350\$
Tavole americane	125\$	165\$	200\$	
Tavole comuni	30\$	38\$	45\$ e	60\$
Sedie americane	50\$	55\$		
Dormitori per scapoli, con 5 pezzi			850\$	
Dormitori per coniugi, con 6 pezzi			1:320\$	
Idem, ovall, e letto Maria Antonietta			1:750\$	
Sala da pranzo, con 10 pezzi	1:250\$	2:600\$		
Sala da visite, con 12 pezzi	220\$	290\$	350\$ e	650\$

Si richiama l'attenzione dei signori sposi, perché facciano una visita alla FABBRICA DI MOBILI BRASIL, poiché sarà per loro conveniente e economica, potranno guadagnare dal 20 al 30 per cento, confrontando i prezzi di questa fabbrica con quelli delle numerose congeneri di questa Capitale. — La FABBRICA DI MOBILI BRASIL, situata all'Avenida Celso Garcia, n. 50, ha sempre in stock: materassi, guanciali, cangolems, tappeti e "passadeiras". — Si attende con la massima soddisfazione e assoluta serietà. — Si vende pure a termine facilitando i pagamenti. — Si forniscono cataloghi di mobili di questa fabbrica a chi li richiederà.

La Signora conosce **UTEROGENOL?**

Ebbene per i suoi incomodi è di effetto meraviglioso.

(A. D. N. S. P. n. 990  
11-8-1919)

Forme per calzatura



« per far "polañas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per comprare piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partiti, che vengono eseguite con la massima sellectudine. Si accettano irridinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigirsi in rua Florença de Abreu N.º 18, presso il garage S. Bente

**STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X**

**Il Prof. MANGINELLI**

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A. 2.º piano. Telefono: 4-6141. — residenza: Rua São Carlos de Pinhal, 7. Telefones 7-207



LA  
TASTIERA

**OLIVETTI**

agile come un  
volo di rondini...  
Campassi e Camin  
RUA DIREITA N. 47  
S. PAULO

**BANCO DE CREDITO DO  
ESTADO DE S. PAULO**

S. Paulo: MATRIZ — R. da Quitanda, 6.  
Telefono 2-4405, 4406, 4407 e 1240 — Casella  
Postale 2813.  
Indirizzo telegrafico: "Bancredito".

**FILIALI:**

SANTOS: Rua 15 de Novembro, 162 — Cas. Postale 888  
Telefono 230  
SOROCABA: Rua Souza Pereira, 80.  
SAO BERNARDO: Rua Glycerio, N.º 32.  
SAO ROQUE: Rua Sete de Setembro, N.º 36  
VIRADOURO, CAMPINAS, CEDRAL, CATANDUVA e  
CONCHAS.

**AGENCIA DO BRAZ**

Teleph. 9-1218.  
AV. RANGEL PESTANA, 268 (Largo da Concordia)  
Si incarica degli incassi su qualunque piazza del Paese —  
Rimette danaro all'estero al miglior tasso del giorno —  
Tutte le operazioni cambiarie.

**Chinina Migone**

FAMA MONDIALE

Non si conosce lozione  
piu' efficace per far cre-  
scere barba e capelli.



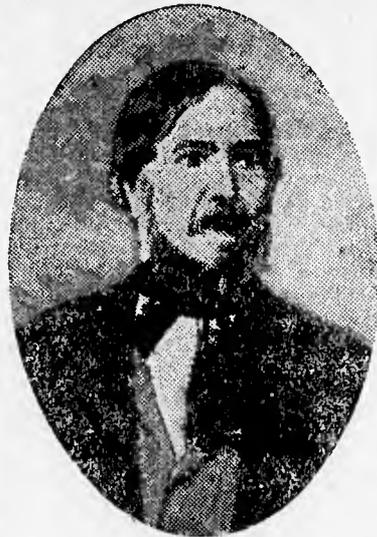
Prezzi ridottissimi e spe-  
ciali sconti ai Barbieri e  
Rivenditori.

A titolo di reclame vendiamo al dettaglio:

Fiacone medio	Rs. 13\$500
" di 1/3 litro.	Rs. 25\$000
" di 1/2 litro.	Rs. 35\$000
Litro	Rs. 60\$000

**Martini, Leonardi & C. Ltda.**

15 — Rua General Carneiro — 15  
S. PAULO



**SCIROPPO  
PAGLIANO**  
del Prof. Girola-  
mo Pagliano, di  
Firenze.  
In vendita dai  
1838!

**SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE  
DEL SANGUE.**

Concessionario esclusivo per il Brasile:

**Emilio Ajroldi**

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO